

Centre de service Val-David, 2462, rue de l'Église, Val-David Qc J0T 2N0 819-326-2883

Ce journal vous est livré à domicile grâce à Desjardins Caisse populaire de Sainte-Agathe-des-Monts

Le journal communautaire de Val-David et ses environs | OCTOBRE 2011 - Vol. 38 n° 9 - 24 pages

Pour nous joindre : Messagerie : (819) 322-7969 • Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca • Dépôt : boîte aux lettres au local, 2496, rue de l'Église. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2496, rue de l'Église, Val-David, Québec J0T 2N0.

## VAL-DAVID, VAL-MORIN, STE-LUCIE : le triangle laurentien des beaux-arts et du plein air

Une culture un peu à part, qui rejoint pourtant tout le monde. Pourquoi? Un certain amour de la nature y imprègne l'évolution des uns et des autres. Serions-nous les nouveaux romantiques du XXIe siècle?



Antoine, sur les traces de son père, poursuit et maintient une tradition de dinanderie amorcée à Val-David il y a 50 ans par Bernard Chaudron. (lire en p. 8).



Laurent Homier, alpiniste de Sainte-Lucie, le premier québécois au sommet du Manaslu, 8 163 m, dans l'Himalaya. (Lire en p. 7).



Collier de Raquel Vallejo qui, entre Cuba à Val-David, expose ses bijoux au Musée des Beaux-Arts de Montréal, aux côtés de Jean-Paul Gaultier.



François Handfield (avec Émeric dans les bras), Véronique Bouchard (avec Philomène dans les bras) et toute l'équipe de la ferme biologique Aux Petits Oignons, de Mont-Tremblant. Ils ont été déclarés par vote populaire Chouchous des clients du Marché d'été de Val-David, qui a connu pour sa dixième année une clientèle record. Extrême gauche : Philippe Noulard, de l'herboristerie La Clef des champs, partenaire du Marché qui offre la Bourse. (lire en p. 10.)

[WWW.MAZDAVALDAVID.CA](http://WWW.MAZDAVALDAVID.CA)

OUVERT LE SAMEDI



1004, Route 117, Val-David

**2011 MAZDA 3 GX**  
MANUELLE, GROUPE ÉLECTRIQUE, FREINS À DISQUES, ROUES EN ALLIAGE

**213\$** / mois\*



**0%**  
D'INTÉRÊT

17 890\$ + taxes  
Achat 84 mois  
Aucun dépôt  
Transm. manuelle  
\*Plus taxes et frais RDPPM,  
couleur perlée 200\$.

819.322.3937  
877.322.3937



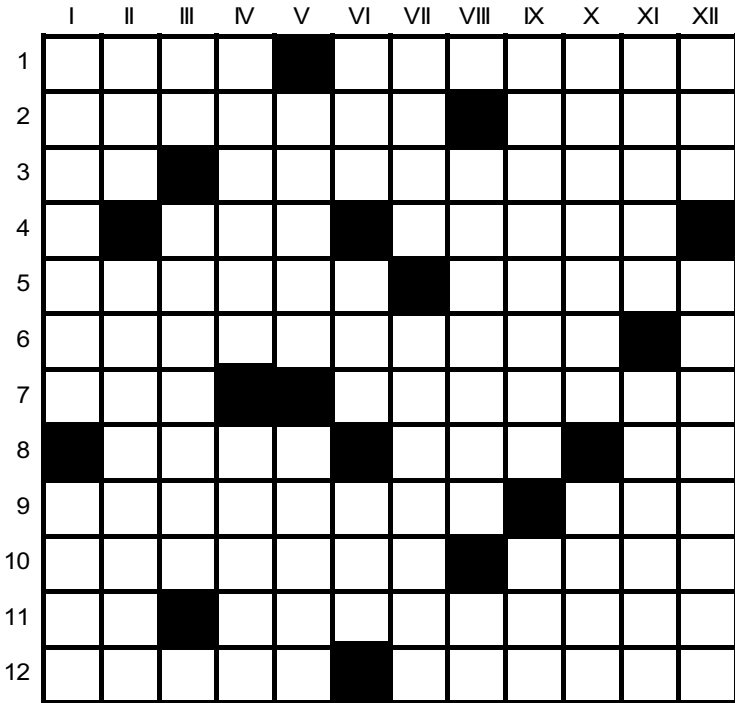
**ON EST TOUT VERT...**  
en toutes saisons!

2500, rue de l'Église, VAL-DAVID 819 322-2030

# Sommaire

**EXCLUSIF - mots croisés**

Auteur: Pierre L. Mongrain  
Info: verbienciste@gmail.com



RÉPONSES PAGE 6

**Horizontalement**

1. Trouille - Bardeau.
2. Outil - Terme.
3. Adresse - Régularité.
4. Hurllement - Siège.
5. Élaguer - Adolescente.
6. Culte.
7. Parquet - Perdre.
8. Bidoche - Centiare - Radium.
9. Enflé - Nénuphar.
10. Pipeline - Tic.
11. Millilitre - Feuilletton.
12. Canard - Effluve.

**Verticalement**

- I. Muscle - Espar.
- II. Musique - Temple.
- III. Actinium - Prison.
- IV. Lisibilité - Domestique.
- V. Courtisan - Traînailler.
- VI. Aisseau - Risette - Incapable.
- VII. Monnieri - Modérer.
- VIII. Dénouer - Rhénium.
- IX. Trait - Tromperie.
- X. Gerbe - Faux.
- XI. Messe - Constellation.
- XII. Épuisé - Humiliant.

## RHOMBUS 8<sup>©</sup>

**NOUVELLE SÉRIE**

**JEU CRÉÉ PAR PIERRE DEMMERLE, DE VAL-DAVID, EXCLUSIVEMENT POUR LE JOURNAL SKI-SE-DIT.**  
Après une première série sur sept lettres, Pierre Demmerle hausse la barre de son jeu sur la géométrie des mots et nous offre maintenant une série dont le mot formant la pointe du losange compte huit lettres. Bonne chance aux amateurs!

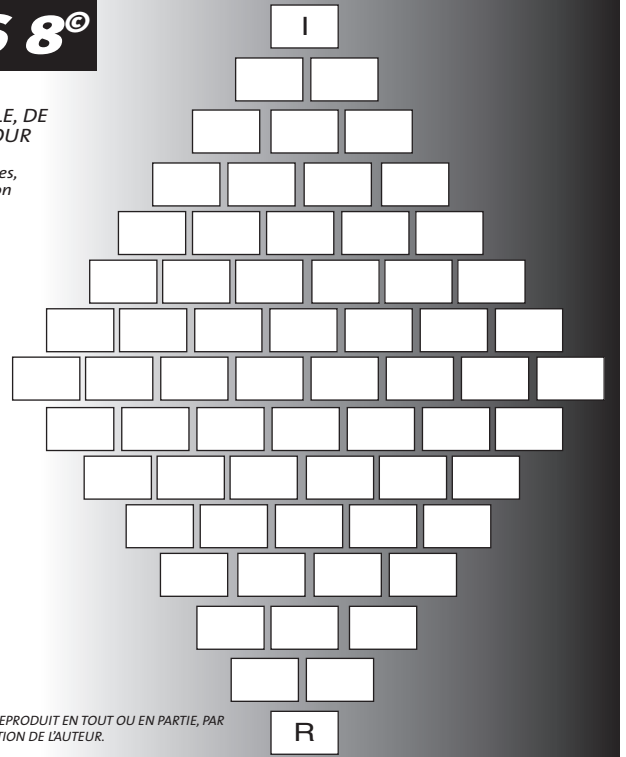
**Jeu n° 39**

**INDICES**

- Possessif
- Avare
- Ils sont sept
- ...Fournier (maire)
- Soustrairas
- Rendus lisses
- Le mari de Céline en fut
- Miner
- Glace
- ...-pierre
- Le vin à la sienne
- Elle parle sur le Net
- Se jette dans la mer de Kara

**Solution p. 6**

© TOUS DROITS RÉSERVÉS. CE JEU NE PEUT ÊTRE REPRODUIT EN TOUT OU EN PARTIE, PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION DE L'AUTEUR.



# LE JOURNAL **Ski-se-Dit**

2496, rue de l'Église, Suite 200  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Téléphone : 819 322-7969  
Courriel : [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)  
Site Internet : <http://ski-se-dit.info>

**Webmestre :** André Côté  
**Pour toute réservation publicitaire :**  
Diane Seguin (819) 322-7969  
ou par courriel à l'adresse ci-haut.

**Le journal Ski-se-Dit fait relâche en novembre.**

**PROCHAINE DATE LIMITE POUR ENVOYER PHOTOS ET TEXTES : 14 NOVEMBRE 2011**

Note : la date de tombée est la date limite pour nous faire parvenir vos textes et photos (ne pas envoyer de courriels plus lourds que 3 meg, ils seront automatiquement rejetés).

**PROCHAINE PARUTION : 1er décembre 2011**

Note : la date de parution correspondant généralement au deuxième jeudi de chaque mois. Le journal est d'abord expédié par la poste aux résidents de Val-David puis mis à la disposition du public le week-end suivant dans quelque 60 commerces de la région. Pour devenir un point de distribution du *Ski-se-Dit*, il suffit d'en faire la demande au journal en laissant vos coordonnées au 819.322.7969.

**PRINCIPAUX POINTS DE DISTRIBUTION EN SUS DE L'ENVOI POSTAL AUX RÉSIDENTS DE VAL-DAVID :**

- Municipalité de Val-Municipalité de Val-David • Fruits & légumes VD • Voiles Nord-Sud • Chalets Chanteclerc • Métro Chèvrefeuille • Couleur Café • Pharmacie Brunet • Bourassa • Flordeco • Bureau du Député Cousineau • Uniprix • Bureau touristique Ste-Agathe • Pommier fleuri • Bibliothèque Gaston-Miron • La Gourmandine • Atelier Desjardins • Notaires Léonard, Pagé, Chalifoux, Piché • Anick... Simplement • Pavillon Lapointe, CSSL • La Colombe • Hyundai • Toyota Ste-Agathe • Bureau touristique de Ste-Agathe-des-Monts • Couche-Tard 117 • Le Rouge tomate • Ultramar des Vals • Mazda Lacroix • La Clef des champs • Clinique Médicale Ste-Adèle • Restaurant Coeur de Provence • Le Farfèlu coiffure • IGA Ste-Adèle • Municipalité de Val-Morin • La P'tit Gare de Val-Morin • Cal's pizza • Restaurant Palais de Bambou • Restaurant Le Villageois • Restaurant Le Petit Poucet • Boutique des Beccs-Fins • Garage Grill • Le Mouton Noir • Rita coiffeuse • La Maison du village • Espace Kao • La bibliothèque de Val-David • Restaurant Le Grand'Pa • Dépanneur Boni-Soir • Restaurant Clémentine • M Studio • L'Express Café Olé • C'est la vie Café • Kirilan Café • Auberge-restaurant Le Creux du vent • École St-Jean-Baptiste • Le Marché de Val-David • 1001 Pots • Auberge du Vieux Foyer • Eugène Monette BMR • Chalet Anne-Piché • Hôtel La Sapinière • KM 42 • La Table • La Petite Patate • Boulangerie La Vagabonde • Clinique dentaire Val-David • Re-Max Etienne Savard • Rock & Ride • L'Avoir Val-David • Pharmacie Charland et Therrien Val-David • Bureau touristique de Val-David • Métro Dufresne • La chorale de Val-David

**DROITS DE REPRODUCTION**

Les articles de ce journal peuvent être reproduits à condition de l'être intégralement et sous réserve que leur provenance soit indiquée. Toute autre forme d'utilisation du contenu de ce journal est interdite sans autorisation expresse de la rédaction.

**ATTENTION : Ne pas envoyer de courriels de plus de 3 meg S.V.P.**



**Le Ski-se-Dit reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.**

Journal membre de



## DÉVELOPPEMENT DURABLE : *Le plan*



MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES LAURENTIDES



La MRC et le CLD des Laurentides sont très fiers de dévoiler le **Plan conjoint MRC - CLD 2011-2015 - Mise en œuvre d'une stratégie de développement durable**. Fruit de la complicité grandissante entre la MRC et le CLD et d'une façon novatrice de concevoir la planification et le développement, le plan conjoint définit les objectifs de développement durable de la MRC et identifie des actions à poursuivre et entreprendre afin de relever les défis

qui se posent dans la MRC des Laurentides. Il démontre de plus la volonté sans équivoque des deux organisations de placer le développement durable au centre de leurs préoccupations et d'exercer leur leadership en ce domaine.

Le plan conjoint peut être consulté en ligne à l'adresse <http://www.mrc-laurentides.qc.ca>

**RESTAURANT**

**Ouvert dès 17 h du mardi au samedi.**

*Appportez votre vin*

**Réservez au 819-322-2111 • 2459, rue de l'Église, Val-David**

**Vous voulez être publié-e?** Suivez ces instructions : envoyez votre texte de moins de 500 mots en format Word 12 points, police *Time* ou *Time New Roman* sans mise en page excessive, ni bordures, ni trames. Vous augmentez ainsi vos chances que votre texte soit choisi... Pour les photos, rappelez-vous: une bonne ou haute définition augmente la qualité de la reproduction. Merci de votre collaboration.

# BOUTIQUE



**JEUX**  
**Après-Ski**

**VOTRE BOUTIQUE DE JEUX ET JOUETS ECO-RIGOLO**

**Casse-têtes · Jouets en bois**  
**Jeux de Stratégie · Jouets enfants**  
**Location de jeux neufs à la journée**  
**Démonstration et essai sur place GRATUIT**

**ENEZ découvrir nos nouveautés 2012**

HEURES D'OUVERTURE : Du jeudi au dimanche de 10 h à 17 h,  
sauf le vendredi jusqu'à 19 h

Sur le site du Village Suisse  
**1175, rue de la Sapinière, Val-David**  
**819-322-2205 · www.jeuxapreski.com**




R.B.Q. # 2624-8153-93

240, rue Principale (Rte 117),  
Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 1K6  
**Tél.: (819) 326-3220**  
www.couvreplancher.com  
info@couvreplancher.com

**Couvre-Plancher**  
**Uni vert Sol**

# COIFFURE Rita

Service personnalisé pour Elle et Lui

**Certificats-Cadeaux**  
2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)  
**819.322.5858**

Heures d'ouverture  
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

**nouveau BIOLAGE**  
**L'ANZA®**  
**JOICO**  
L'ART DES CHEVEUX SAINS

# Boutique L'ère Verte

OUVERT  
DU MERCREDI AU DIMANCHE DE 10 h à 17 h.

## Art Déco / 2<sup>e</sup> vie

NOUVEAUTÉ : magnifiques chandelles fabriquées par une artisane de Val-David.

*Charmante boutique où l'art et le bon goût se retrouvent dans nos objets et pièces de 2<sup>e</sup> vie.*

978, Route 117, VAL-DAVID  
**T. 819.322.6775**

# BISTRO-CAFÉ LE COMPTOIR

CUISINE SANS FAÇON

**TABLE D'HÔTE À PARTIR DE 795\$**

- HAMBOURGEOIS MAISON
- PANNINI'S, SALADES
- FRITES ET MAYO MAISON
- PÂTES ASSORTIES
- CAFÉS ÉQUITABLES

DÉJEUNER ET BRUNCH  
TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES

1324, ROUTE 117, VAL-DAVID, QC J0T 2N0  
**(819) 320.0117**




**Maintenant prêt à construire**

- Milieu naturel protégé
- Maisons bioclimatiques créés et harmonisés par **faberhaus**™ www.faberhaus.com

Modèles de maisons à moins de 200 000\$ sur notre site Internet

Info : Dominique et Paul 514 993-5842

**www.ecodomaine.ca**

# ATELIER SOUS TOUTES LES COUTURES

1857, route 117, Val-David

- LES VOILES NORD SUD  
**Annie Germain**  
Service de broderie, décoration. Réparation de voiles & matériel de plein-air.
- COUTURE  
**Lise Catafard**  
Retouches et altérations. Cours d'initiation à la couture.

**819 322-1297**  
www.soustouteslescoutures.com

# Une TRADITION de BON GOÛT !

Produits du terroir De qualité supérieure



**SAUMON FUMÉ**  
**FOIE GRAS**  
**POULET DE GRAIN**  
**MAGRET DE CANARD FUMÉ**  
**PLATS CUISINÉS MAISON**  
**SOUPE MAISON**  
**CUISSE DE CANARD CONFIT**  
**SAUCISSES SANS GLUTEN**  
**ET BIEN ENCORE !**

**NOUVEAUX PRODUITS POUR L'ÉTÉ**  
Burger de canard  
Brochettes Souvlakis (pintade, poulet, carnard)  
Brochettes traditionnelles (viande et légumes)  
Saucisses de cerf et bleuets  
Saucisses de sanglier à la Boréale blanche

**PROMOTION sur produits surgelés de 10% à 35% du 5 mai au 15 juin**

POUR LA LISTE COMPLÈTE DE NOS PRODUITS, SUIVEZ NOUS SUR NOTRE SITE INTERNET

1065, route 117, Val-David (Québec) **819 322-1288**  
**www.becs-fins.com**



**Le Pommier Fleuri**  
EPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES  
37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133



**Claude Cousineau**  
Député de Bertrand

Vice-président de la Commission  
des relations avec les citoyens

197, rue Principale bureau 101  
Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5

Téléphone : 819 321.1676  
Sans frais : 1 800 882.4757  
Télécopieur : 819 321.1680  
Courriel : ccousineau-berr@assnat.qc.ca




Tél./téléc.: (819) 322-7247

**Anne Monette**  
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David (Québec) JOT 2N0

**ESTHÉTIQUE**  
*Marie Lise Montanarini*  
Val-David

- Facial complet (personnalisé)
- Soins régénérants au collagène
- Traitement de microdermabrasion
- Cure de traitement spécifiques
- Soins du dos (exfoliation, massage détente)
- Certificat cadeau

« Un moment pour soi, un bien être en soi »

**819-322-6068** | Sur rendez-vous seulement  
Distributeur exclusif des produits d'Émeu de Charlevoix



céramiques - marbres - ardoises - mosaïques

**cera • mosa**

R.B.Q.: 8280520118

**Michel Lavallée**  
1615, Rte 117, Val-David (Québec) Tél.: 819.322.3332

**Jacques Boucher**  
Service de comptabilité et d'impôts

Paies • États financiers  
Tenue de livre • TPS-TVQ

Corporatifs et particuliers (819) 322-1910

**c'est la vie café**



Nous offrons des repas santé  
et le meilleur des cafés.

- Déjeuner et dîner tous les jours
- Accès internet gratuit
- Salle de jeux pour vos enfants

1347, rue de la sapinière ...à val david (Québec)  
(En face de la gare du p'tit train du nord)

Tel.: 819-320-0273  
pour réservation ou plats à emporter

**Soins des pieds**  
Service à domicile



Soulagement et prévention  
Hygiène, coupe et  
amincissement des ongles.  
Traitement des cors,  
callosités, mycoses,  
ongles incarnés, ongles déformés.  
Soins adaptés pour diabétiques.

ANQ Reçus assurances

**Lucie Lalonde**  
Laurentides : 819.322.7709 - Montréal : 514.772.0039

Centre Belle Vie **Massage psychocorporel**  
**Body Mind Massage**



Soin Vibratoire **La Trame**® Vibrational technique

Sylvie "Soleil" Bellemare 819-322-9975 Val-David  
450-663-7267 Laval, Montréal

www.centrebellevie.ca

centrebellevie@gmail.com

Reçus disponibles de la F.Q.M. & l'A.N.N.  
F.Q.M. & A.N.N. receipts available

**Sexothérapie | Psychothérapie**

**NICOLE DESJARDINS, M.A.**

- Sexologue et psychothérapeute
- Thérapeute spécialiste couple et famille
- Coaching parental

www.nicoledesjardins.com

Val-Morin • 819.320.0234  
Membre ASQ et ANN (reçus pour assurances)

couple + famille + adulte



**Sutton** GROUPE SUTTON LAURENTIDES  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

*Monique Meloche*

BILINGUE  
ACHAT • VENTE • LOCATION  
20 ans d'expérience à votre service

BUR. : 819-322-9911  
1-514-990-5704  
MMELOCHE@SUTTON.COM

**Pauline Deschênes**

Confection de tabliers  
(bavoirs) de haute qualité  
de bébé à taille forte  
aussi: piqués pour bébé



Fabriqués à la main  
à Val-David..!

Tél.: 819-322-6788  
Fax: 819-322-6788  
E-Mail: pauline.deschenes@cgocable.ca



**Marie-Denise Tremblay**

Produits bio "essensity"

**COIFFURE**

450.712.1866



une ligne, une forme, une couleur

**Art-thérapie**

Michelle Martineau b.a., tsp, ATPQ  
Art-thérapeute  
Travailleuse sociale

Rencontres individuelles et de groupe

Bur. : (819) 322-2412  
Courriel : info@mmart-therapie.ca  
Web : www.mmart-therapie.ca

#1  
24 heures

**819-322-6182**  
**TAXI DES VALS**  
VAL-DAVID VAL-MORIN

Local et longue distance  
Service rapide & courtois  
Service Aéroport  
Livraison de colis

Réservation  
transport  
adapté

SANS FRAIS 1 888 322 6182 • www.taxidesvals.info



**Sutton**

**ANITA CHOQUETTE, CERT. ADM.**  
Courtier immobilier

Groupe Sutton - Laurentides  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
bur.: (819) 322-9911 Mit: (514) 990-5704  
cell.: (819) 324-7017  
achoquette@sutton.com



Auxiliaire à Domicile

Martine Asselin  
819 216-7354  
Val-David

ma2010@hotmail.ca

Académie d'art martial Intégral  
**Jujutsu, Kung Fu,**  
**Autodéfense**

819-322-6667,  
sans frais : 1-866-322-6667

**www.shorinjujutsu.com**

À Val-David, Robert Béland

Par Gilles Bourret

Madame Diane Martin du groupe Rousseau Lefebvre a fait une présentation sur la Réserve naturelle. L'objectif est d'attribuer au Parc un statut de protection garantissant le maintien de l'intégrité écologique du milieu naturel tout en permettant de poursuivre les activités récréatives de plein air ayant déjà cours dans le parc.

La Réserve naturelle est possible en vertu de la **Loi sur la conservation du patrimoine naturel** votée en 2002. Cette loi s'adressait d'abord aux propriétaires privés mais englobe maintenant des territoires municipaux depuis mars 2011. La reconnaissance de la Réserve naturelle est pour un terme minimal de 25 ans à la perpétuité et les propriétaires du Parc régional demeurent les municipalités.

Le processus d'enregistrement auprès du Ministère du Développement durable et des Parcs (MDDEP) prend environ deux ans et nécessite des frais d'honoraires professionnels.

**Note :** Le document de présentation est disponible sur le site internet de la Municipalité.

#### Avantages

La Réserve naturelle permet la conservation sans perdre son droit de propriété. C'est malléable car le propriétaire fixe les conditions de conservation dans l'entente. La protection peut être perpétuelle. L'appellation de réserve naturelle est reconnue mondialement.

#### Inconvénients

La Réserve naturelle introduit une tierce partie aux processus décisionnels. Il y a un risque de conflit possible entre les objectifs de développement récréatif et la conservation. Seul le ministère MDDEP peut autoriser le retrait du statut de réserve naturelle. L'engagement est à long terme soit 25 ans minimum. Il y a un rapport quinquennal sur le suivi à remettre au ministère MDDEP.

#### Questions

*Comment pourra-t-on modifier les ententes notariées actuelles qui touchent environ 422 acres?*

Les ententes étaient pour des fins de parc et la Réserve est aussi pour fin de parc.

*Pourquoi dit-on que le schéma d'aménagement ne protège pas?*

Le zonage peut se changer facilement.

*Le citoyen rajoute que tout changement doit être approuvé par la MRC avec l'accord de la majorité des maires et le Ministère des Affaires municipales.*

*Quel sera le coût?*

La mairesse répond que ça coûtera environ 55 000 \$ et que la Municipalité recevra 36 000 \$ du programme du Pacte rural de la MRC. La différence tient compte des salaires des fonctionnaires de la Municipalité qui travailleront au projet.

*Qu'arrive-t-il si les deux municipalités ne sont pas d'accord avec ce projet de réserve naturelle?*

Val-David peut le faire et la Réserve naturelle se limite à son territoire.

*Est qu'il y aura consultation de la population concernant le mode de gestion et les activités permises avant de clore l'entente?*

La mairesse répond qu'il y aura effectivement consultation sur la façon de gérer.

#### Assemblée régulière

**Point d'information de la mairesse intitulé "Pour l'amour des enfants"**

Le point fut publié dans l'édition de Ski-se-Dit de septembre.

#### Dépôt de documents - Domaine des 4 Collines

Un Comité de citoyens représentant cent quatre-vingt-quatorze résidents et propriétaires de terrain dépose une requête en annexion d'une partie du territoire de la municipalité de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson à la municipalité du Village de Val-David. Le territoire visé par l'annexion est le Domaine des 4 Collines et un territoire limitrophe à la montée Gagnon comprenant les lots 11 à 20 dans les rangs X et XI.

#### Finances

1. Le Conseil a ratifié le journal des décaissements du mois d'août 2011 totalisant 369 961 \$.

## VAL-DAVID

### ASSEMBLÉE DU CONSEIL DU 13 SEPTEMBRE 2011

## Assemblée extraordinaire

### PRÉSENTATION PUBLIQUE DE LA RÉSERVE NATURELLE POUR LE PARC RÉGIONAL

**Note : Je tiens à préciser que cet article n'est pas le compte rendu officiel de la Municipalité un résumé des faits saillants de l'assemblée.**

- Le Conseil a ratifié des virements budgétaires de 33 377 \$ pour le mois d'août 2011.
- Le Conseil municipal a accepté le dépôt des états financiers de l'année 2010 de l'Office municipal d'habitation de Val-David et la contribution de la Municipalité s'élève à 2 971 \$ pour 2010.
- Le Conseil a amendé la résolution concernant les prévisions budgétaires 2011 de l'Office municipal d'habitation et la contribution révisée de Val-David totalisera 2 709 \$.
- Le Conseil a accordé une aide financière aux organismes suivants :
  - deux forfaits saisonniers pour le Parc régional pour le Tournoi de golf de la MRC des Laurentides au profit de la Fondation pour la réussite des élèves;
  - gratuité de la salle communautaire au Comité de citoyens Chance aux chats pour la levée de fonds du 18 septembre 2011.

#### Sécurité publique

Le Conseil a confirmé l'arrêt de travail du pompier Éric Racine et a ratifié la mise à pied de madame Martine Desautels pour la non participation aux activités du Service de Sécurité incendie.

Le Conseil a ratifié l'embauche de deux nouveaux pompiers M. Yoan Séguin et M. Dany Boucher.

#### Travaux publics

Le Conseil a accepté la soumission de Dubé et Dubé pour le sable et abrasif au coût de 66 498 \$ taxes incluses pour la livraison de 3 300 mètres cubes. Il y avait un deuxième soumissionnaire.

Le Conseil a accepté la soumission de Sel du Nord pour la fourniture et la livraison de 225 tonnes métriques de sel à glace au coût de 105,67 \$ la tonne métrique, taxes et livraison incluses. Sifto Canada et Mines Seleine étaient les autres soumissionnaires.

#### Urbanisme

Le Conseil a approuvé deux projets conformes au PIA soit un aménagement paysager rue St-Joseph et une demande de construction rue de l'Aube. Il a aussi approuvé deux projets conformes à certaines conditions pour la démolition d'un bâtiment et l'aménagement paysager du terrain à l'intersection du 10e Rang et Route 117 et l'agrandissement d'un bâtiment commercial au 980, Route 117.

Comme il y a eu aucune signature de registre pour le PPCMOI du 2010, montée du 2e Rang, le Conseil a approuvé la deuxième Résolution relative à ce projet.

#### Parc régional Val-David-Val-Morin

Le Conseil municipal ratifie le mandat pour la préparation d'une présentation sur le bien-fondé de créer une réserve naturelle pour le parc régional de Val-David-Val-Morin donné au Groupe Rousseau Lefebvre pour un montant de 4 300 \$ avant les taxes, ce qui inclut la recherche et l'obtention de demandes complétées, d'exemples similaires, la préparation d'un document Power Point ainsi que la présentation dudit document aux divers intervenants.

Le Conseil a adopté à l'unanimité la résolution confirmant sa volonté ferme d'obtenir le statut de réserve naturelle pour le secteur Dufresne du Parc régional de Val-David-Val-Morin.

Le Conseil municipal a autorisé l'achat d'un véhicule tout-terrain (VTT) de marque Honda, de l'année 2012, pour le Parc régional au montant de 9 781,60 \$ taxes incluses, chez Goulet Motospports.

Le Conseil a accordé la concession, pour trois ans, de

la boutique de location de skis de fond et de raquettes au chalet Anne-Piché à l'entreprise Roc & Ride pour un loyer mensuel de 425 \$.

Le Conseil a amendé deux résolutions concernant la Constitution du Comité d'entretien et d'aménagement des sites d'escalade et la Création du Comité d'entretien et d'aménagement des sentiers pédestres, de ski de fond, de raquette et de vélo du Parc régional secteur Dufresne.

#### Communautaire et Loisirs

Le Conseil donne son appui aux « Commentaires sur le projet de règlement pour la Loi sur la protection sanitaires des animaux Section IV.1.1 (L.R.Q., P-42) » tel que proposé par trois grands organismes et demande au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) de revoir et de renforcer les dispositions du projet de Loi P-42 sur la base de leurs recommandations dans le meilleur intérêt des animaux de compagnie.

Le Conseil a adopté la résolution confirmant l'embauche de madame Ève Pichette-Dufresne à titre de responsable des activités sportives et récréatives au service Loisirs et culture, à compter du 28 septembre 2011 au tarif de 17 \$ l'heure pour un total de 35 heures semaine.

#### Divers

Monsieur Pourreaux a mentionné que madame Barbara Strachan et monsieur Denis Charlebois ont participé à la formation intitulée « Le comportement éthique » dispensée par la Fédération québécoise des municipalités (FQM) le 10 septembre dernier.

Le Conseil autorise les renouvellements d'adhésion suivants :

Vivre en Ville au coût de 90,00 \$ et la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec au coût de 207,50 \$ plus taxes.

#### Affaires nouvelles

Le Conseil a adopté l'avis de motion du Règlement numéro 658 décrétant l'annexion d'une partie du territoire de la Ville de Ste-Marguerite-du-Lac-Masson à Val-David selon la demande des propriétaires.

Le Conseil a mandaté la firme d'avocats Prévost Fortin D'Aoust afin d'être assisté dans le dossier d'annexion d'une partie du territoire de la Ville de Ste-Marguerite-du-Lac-Masson et la firme Barry Régimbald Lessard, arpenteurs-géomètres, afin de rédiger la description du territoire à être annexée.

#### Mots des conseillers

**Madame Strachan** a parlé de l'encan **Chance aux chats** du 18 septembre afin de recueillir des fonds pour stériliser les chats abandonnés et éviter ainsi le surpeuplement.

**Madame Paquin** a fait le bilan de l'épluchette de blé d'inde au Lac Paquin. L'activité a permis de vendre 225 billets et le surplus de 180,00 \$ sera remis au Comptoir alimentaire. Elle a remercié monsieur Jean Quintin pour la musique.

**Monsieur Charlebois** a parlé de l'agrandissement nécessaire de la bibliothèque. Il a ajouté que la Municipalité devra écrire au responsable régional du Ministère des Affaires culturelles.

**Monsieur Auclair** a fait état de la nécessité d'un trottoir sur la Route 117 entre le motel Radisson et la rue de l'Église. Il faudra faire signer une pétition par les personnes concernées.

**Madame Forget** a annoncé que les rencontres de Val-David de rêve recommenceront sous peu. Elle a ajouté que trois cours de cuisines collectives seront donnés à l'automne. Elle a remercié les commanditaires et le propriétaire du Creux du Vent qui donnera un cours de cuisine thématique.

#### Période de questions

*Une citoyenne a demandé l'état de réalisation du projet du Havre de Val-David et le nombre de logements à prix modique.*

La mairesse a dit qu'il y a au total vingt-six logements et treize (50 %) sont à prix modique.

*Un citoyen a parlé de la contamination avancée de la rivière du Nord et demande à la Municipalité de faire quelque chose.*

La mairesse a répondu que Val-David fait beaucoup de surveillance sur Riverside et les environs. Il y a des enquêtes dans des endroits précis et la Municipalité est allée en cour contre des individus.

*Un citoyen a demandé s'il est possible de voter une résolution pour le trottoir sur la Route 117 car cela aiderait à faire avancer le dossier.*

La mairesse répond qu'une pétition et une résolution du Conseil seront envisagées.

*Un citoyen a demandé ce que la Municipalité entend faire pour que le propriétaire fasse quelque chose sur le terrain de l'ancien garage à l'angle de la Route 117 et de la rue de l'Église.*

La mairesse répond que la Municipalité a tenté de rejoindre le propriétaire mais sans succès.

*Un citoyen a déposé une lettre demandant de rencontrer madame Huet du MDDEP concernant la Réserve naturelle avant d'investir temps et argent.*

Madame Strachan a répondu qu'une rencontre avec madame Huet est déjà prévue.

*Une citoyenne a demandé combien il y a de résidences dans le quadrilatère visé par la demande d'annexion à Val-David.*

Madame Mainville, citoyenne de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, répond que le quadrilatère comprend 194 personnes habiles à voter et comprend environ soixante maisons.

### La boutique de l'atelier Chaudron

# Chaudron



Venez découvrir la collection de pièces en étain des maîtres artisans Antoine et Bernard Chaudron.

Vous y trouverez les incontournables lampes à huile, vases, verres, accessoires de table ainsi que nos pièces uniques.

**L'atelier Chaudron offre aussi :**  
Trophées  
coupes  
médailles  
épinglettes  
plaques commémoratives  
cadeaux corporatifs  
gravure sur métal et plastique

OUVERT 7 JOURS DE 10H À 16H

2449 chemin de l'Île, Val-David | 819-322-3944 • www.chaudron.ca

# L'ACHAT LOCAL

## Le plus simple et le plus sain des systèmes économiques

Depuis la nuit des temps, on sait que l'achat local est à la base du développement économique d'un village, d'une ville, d'une région, d'un pays. Ce système obéit à une règle élémentaire qui a prouvée son efficacité : l'argent dépensé dans sa localité revient plus directement à l'ensemble de ses résidents par :

- le biais des services commerciaux de proximité qu'il permet d'offrir;
- les emplois qu'il aide à maintenir et à créer;
- la valeur foncière des aménagements et bien publics que s'offre, par le biais des taxes municipales, la collectivité.

L'achat local est donc un mode de consommation qui privilégie l'achat de produits de provenance locale ou, à défaut lorsque ce choix n'existe pas, vendus localement. Cette compréhension de la valeur économique qui compose notre collectivité n'exclut en rien l'ouverture vers d'autres biens et services offerts par ailleurs. Si je ne trouve pas au marché, au Metro ou à la pharmacie le produit dont j'ai besoin, j'irai le chercher dans la ville ou le village voisin, tout en étant conscient que, d'une manière générale, il n'y a pas d'économie à faire à aller chercher plus loin ce qu'on peut trouver plus près. Mais essentiellement, ce qui a un effet positif sur l'économie locale, c'est de prendre l'habitude de choisir d'abord ses marchands locaux.

Nous avons la chance exceptionnelle d'avoir notre propre marché public au village, grâce aux producteurs agricoles des Laurentides et d'ailleurs, qui acceptent de quitter leurs fermes pour venir vendre leurs produits chez nous. Le succès des

Marchés d'été, d'hiver et de Noël de Val-David tient avant tout au fait que la population résidente a compris que ce privilège ne pouvait être conservé qu'à condition d'assurer aux producteurs des ventes suffisantes. Nos marchés illustrent parfaitement l'impact économique de l'achat local sur notre village. Non seulement ils nous donnent accès à des produits de notre région qu'il serait autrement difficile d'obtenir; mais aussi à des produits venant d'ailleurs, triés sur le volet, comme par exemple l'huile d'olive vendue au Marché, qui nous vient d'un petit producteur des Pouilles, en Italie, que nous encourageons, ce qui permet de créer quelques emplois de plus chez nous, tout en augmentant la qualité de l'offre à nos résidents.

Mais surtout, le flot régulier de visiteurs et de touristes que le marché attire augmente de façon significative l'achalandage dans les commerces locaux et va même, comme on nous l'a souvent fait remarquer, influencer leur décision de faire l'achat d'une propriété à Val-David, bouclant ainsi le concept d'acheter local et de participer au développement économique de son lieu de résidence.

Au fond, quand on parle d'achat local, on parle de bon sens et de bonne volonté. On parle de partager entre nous ce temps fragile qu'est la vie et dont l'économie locale est le système nerveux. Bien davantage que de l'argent dépensé, l'achat local sert à maintenir une qualité de vie aussi élevée que possible là où on a choisi de vivre. Un monde à part? Oui. Non pas à part des autres mais différent, créé par ceux qui y vivent, pour le plaisir et le bonheur du plus grand nombre. (MPS)

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

## du journal Ski-se-Dit

### Le 8 octobre 2011



De gauche à droite : Suzanne Bougie, Johane Canning-Lacroix, Suzanne Lapointe, Anne-Marie Jean, Marie Provost et Michel Beaulne (à l'arrière). Valérie Delorme est absente de la photo.

Le samedi 8 octobre 2011, le journal *Ski-se-Dit* tenait son assemblée générale à la salle communautaire de l'Église. La présidente d'assemblée était madame Nathalie Cauwet.

La trésorière, madame Anne-Marie Jean a présenté les états financiers de l'exercice terminé le 30 juin 2011. Les revenus totalisent **64 196 \$** dont **46 101 \$** en publicité et **10 720 \$** de subventions du Gouvernement du Québec. Les revenus publicitaires ont diminué de **1 783 \$** par rapport à 2010.

Les charges totalisent **58 672 \$** dont **17 993 \$** en imprimerie et **29 778 \$** pour les services professionnels et coordination du journal. L'excédant des revenus sur les charges est de **5 524 \$** comparativement à **8 974 \$** en 2010.

Deux membres du conseil d'administration venaient en élection soit mesdames Jean et Provost qui ont été réélues. Deux postes vacants furent comblés par madame Johane Canning-Lacroix et monsieur Michel Beaulne. Madame Lapointe, présidente, a remercié mesdames Sauvé et Cauwet d'avoir fait partie du Conseil d'administration pendant deux mandats.

L'assemblée s'est terminée par cinq tirages dont voici les gagnants.

Le voyage : madame Maryse Archambault, le vélo : madame Marielle Beaugard, un panier d'épicerie chez Métro : monsieur Serge Paquin, un panier d'épicerie au Marché de Noël : madame Lyette D'Abatté et un bon d'essence de 100 \$ : madame Nicole Davidson. (G.B.)

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU

## Regroupement des citoyens de Val-David

Par Gilles Bourret

Le 12 septembre 2011, le Regroupement des citoyens de Val-David (RCVD) tenait sa première assemblée générale à l'école Saint-Jean-Baptiste. Plus de 15 % des membres ont assisté à cette assemblée, ce qui est une bonne représentation selon le Président.

Le président René Boisvert a souhaité la bienvenue aux personnes présentes, a présenté les membres du conseil d'administration et a résumé les principales réalisations du RCVD

depuis sa création en mars 2010.

Il y a eu présentation et adoption des états financiers. Les revenus proviennent principalement de l'adhésion des membres et des revenus d'activités alors que les principales dépenses sont les frais d'enregistrement, les assurances, les frais bancaires et les fournitures de bureau. À la fin de l'exercice financier du 31 mai 2011, le RCVD dégage un léger bénéfice net. Il y a eu la présentation et l'adoption des Règlements généraux qui prévoient une durée de mandat de deux ans pour le président et les administrateurs qui sont élus par les membres de l'assemblée générale.

Le président d'assemblée a présenté une résolution, adoptée à l'unanimité, proposant que les membres actuels du conseil d'administration soient reconduits pour une autre année. Le président et trois postes d'administrateurs seront donc en élection en 2012 et les trois autres en 2013, afin d'assurer une rotation. Le conseil d'administration est formé des membres suivants : René Boisvert président, Jean Quintin vice-président, Richard Beaulieu trésorier, Ghislaine Boisclair secrétaire, Louise Meunier, Claudette Prévost et Serge Geoffron à titre d'administrateurs.

Le président a remercié les membres présents et a mentionné que le RCVD a maintenant un site internet [www.rcvd.ca](http://www.rcvd.ca) qui est déjà opérationnel.

I	TR	AC	AI	SS	EA	U
2	TR	AC	LO	IR	OP	US
3	I	P	AS	S	I	D
4	C	CR	I	S	E	L
5	E	T	E	T	E	R
6	P	E	L	E	R	I
7	S	O	L	S	U	I
8	C	U	I	R	A	R
9	B	A	L	L	O	N
10	O	L	E	O	D	U
11	M	L	T	E	L	E
12	E	I	D	E	R	R

**RHOMBUS 8®**  
N° 39 - SOLUTION

A

T A

R A T

A R T S

S A R T O

O T E R A S

R A B O T E S

B A R O N E T S

S A B O T E R

S O R B E T

R O B E S

R O B E

B E O

O B

B

Le JOUR

DÉJEUNERS CLASSIQUES & EXCENTRIQUES

SOUPE DU JOUR

FUNKY SANDWICHS

SALADES REPAS

PÂTISSERIES

SMOOTHIES

CAFÉS

THÉS & TISANES

Le SOIR

Menu du soir 5 à 7

Spectacles

Vernissages

Sortez de votre enclos!

www.bistromoutonnoir.com

819.322.1571

2301, rue de l'Église, Val-David

LE MOUTON NOIR CAFÉ BISTRO

## CHACUN SON KILOMÈTRE, *pour la santé du monde*

Fin septembre, **Marie Provost** et son équipe de la Clef des Champs ont voulu poser un geste de mobilisation et d'action dans l'esprit de «*En ville sans ma voiture*», en instaurant dans l'entreprise val-davidoise *La marche du dernier kilomètre!*

Fabricant de produits naturels à base de plantes médicinales, la Clef des Champs est une ferme certifiée biologique, installée à Val-David depuis sa fondation en 1978. En 2010, la Clef des Champs a complété son implantation par la construction de son siège social, construit et opéré en accord avec le développement durable, selon la norme LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). Installé dans une zone boisée du village de Val-David, l'herboristerie et ses partenaires ont construit un bâtiment intégré qui respecte l'approche environnementale prise à Val-David et la santé au travail de ses employés. Soucieux de faire leur part dans le développement durable et la santé de leur communauté, les employés ont tenu à participer encore cette année à l'initiative de réduction du transport automobile vers le travail. Cette initiative éco-responsable vise à sensibiliser la population aux effets de l'utilisation abusive de l'automobile sur la qualité de vie, et à promouvoir les transports actifs et collectifs pour se rendre au travail.

Comme la localisation de l'entreprise en dehors

d'un centre urbain réduit la possibilité d'utiliser efficacement les transports en communs pour venir travailler, la Clef des Champs a proposé que chacun participe en parcourant à pied le dernier kilomètre le travail. La participation des employés est enthousiaste. **Quinze personnes** ont stationné onze voitures au Mt Alta pour parcourir à pied le dernier km vers le travail. **Six** employées ont marché entre 2 et 4 kilomètres pour venir de la maison. **Quatre** personnes ont covoituré. **Trois** employés sont venus à vélo. **Un** employé a utilisé sa planche à roulette pour parcourir son km! Tous l'ont fait dans la joie et la bonne humeur, sous une chaude pluie matinale. Info : Philippe Noulard, (819) 322-1561.



### RECYC-FRIGO<sup>MC</sup> ENVIRONNEMENT

VOTRE VIEUX FRIGO POURRAIT CONSOMMER JUSQU'À

# 4,8 fois plus d'énergie

qu'un nouvel appareil homologué ENERGY STAR!

Appelez RECYC-FRIGO. Votre appareil sera recyclé à 95 % et vous recevrez **30 \$** par la poste !

Pour un ramassage **gratuit** :

## [www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com) ou 1 888 525-0930

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

**Hydro Québec**

\* L'appareil doit avoir plus de 10 ans, un volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>, être fonctionnel et branché. Une limite de trois appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

9<sup>e</sup>  
année

Le  
**Marché de Noël**  
DE VAL-DAVID

★ ★ ★  
L'UNIQUE ET  
AUTHENTIQUE

Les samedi et dimanche  
**10 et 11 décembre 2011**  
de 10 h à 16 h

UN TOUT NOUVEL ESPACE  
POUR VOUS ACCUEILLIR

Plus de 60 producteurs  
et exposants

Une fête pour le goût  
Des milliers de délices  
pour vos Fêtes

★ ★ ★

Bâtiment Raynald Tisseur  
1660, Route 117 - Val-David  
Info : (819) 322-6419  
[info@dianesequin.com](mailto:info@dianesequin.com)

## Chaudron

UN DEMI-SIÈCLE DE MÉTIER D'ART  
*Les étains Chaudron de Val-David*

Bernard et Antoine passent des feuilles d'étain à la presse. Deux générations de travail soigné et d'esprit créateur.

Il y a 50 ans cette année, **Bernard Chaudron** débutait dans le monde des métiers d'art québécois. Il a tout de suite remporté de nombreux prix pour son travail du bronze émaillé, dit de champ levé. Par la suite, le maître-artisan

élargira son travail aux bijoux de bronze, d'argent et d'or.

Peu à peu, Bernard Chaudron délaisse la bijouterie à la fin des années soixante-dix pour se consacrer au métier de potier d'étain. Il développe de nouvelles techniques pour mettre en valeur ce métal noble et exploité par l'homme depuis des centaines d'années. C'est avec une évolution continue que Bernard Chaudron s'est renouvelé et conserve un aspect contemporain à son travail.

Aujourd'hui, son fils **Antoine Chaudron** assure la destinée de l'atelier familial. Au sein de l'entreprise depuis 15 ans, Antoine Chaudron poursuit la tradition d'innovation et d'excellence qui marque depuis les débuts le travail de l'atelier Chaudron. C'est un passage de génération rare et réussi pour un atelier de métier d'art. L'atelier offre aujourd'hui une large gamme d'objets décoratifs et utilitaires en étain fin, tel des lampes à huile, vases, porte-couteaux, verres, plats, etc. La production, toujours réalisée selon les méthodes traditionnelles de fabrication, porte toujours le sceau de l'atelier : son

poinçon, gage de qualité et d'authenticité.

Vous pouvez découvrir et vous procurer la production signée Chaudron à la boutique de Val-David, au 2449 chemin de l'Île ou sur le site Internet transactionnelle [www.chaudron.ca](http://www.chaudron.ca). On trouve également les produits signés Chaudron dans de nombreuses boutiques partout au Canada.

Info : (819) 322-3944.

IV<sup>E</sup> ÉDITION DU FESTIVAL DES  
*écrivains et artistes à Val-David*

La résidence internationale des écrivains et artistes de Val-David est fière de présenter la quatrième édition du Festival poétique multilingue intitulée «La moisson lyrique des baies sauvages», le samedi 29 et le dimanche 30 octobre 2011 de 14 h 30 à 19 h 30, à la résidence sise au 1045, rue du Renard et du Corbeau, à Val-David. Le dimanche 30 octobre de h 11 h 30 à 12 h 30, Une conférence de Claudia Coutu-Radmore abordera le thème des «Nouvelles approches de la poésie/New approaches to poetry».

de Roumanie, d'Italie, d'Argentine, du Mexique, du Cleveland, du Massachusetts, d'Ile de la Réunion, du Serbie, de Guinée, de France, de Toronto, d'Ottawa, de Montreal, et des Laurentides. Participeront aussi des artistes en arts plastiques et des photographes. Cet événement se déroule avec l'appui du Conseil des arts du Canada, de *L'Union des écrivains du Canada* et de *la Ligue des poètes canadiens*, de même qu'avec la collaboration de *l'Association des auteurs des Laurentides* et de *la Municipalité de Val-David*. L'entrée est libre. Bienvenue à tous !

Pour l'occasion, plus de vingt écrivains et artistes seront de la fête, afin de présenter leurs oeuvres et partager leur passion pour l'écriture et les arts. Les visiteurs auront l'occasion de rencontrer des poètes

Pour info : [www.flaviacosma.com/Val\\_David.html](http://www.flaviacosma.com/Val_David.html) · [flaviacosma@rogers.com](mailto:flaviacosma@rogers.com)



Le  
Creux  
du Vent



Party des fêtes  
Contactez-nous pour  
nos spéciaux

1430, de l'Académie, Val-David  
819. 322. 2280  
[www.lecreuxduvent.com](http://www.lecreuxduvent.com)

## Ouvert le Midi

du jeudi au dimanche  
**et en Soirée**

du mercredi au dimanche

Tables d'hôte du midi  
à partir de 15.00\$

Tables d'hôte du soir  
à partir de 27.50\$

Salle de réunion  
Service de traiteur

Hébergement 7 jours sur 7



Herbes,  
thés et épices biologiques

Présents dans notre  
communauté depuis 1978!

Infusions  
Capsules  
Teintures  
Huiles  
Onguents  
et plus...

Marché Métro Dufresne | Val-David  
FamiliPrix Éthier-Normand | Val-David  
Pommier Fleuri | Ste-Agathe  
Boutique des Becs-Fins | Val-David

Équitable • Sans OGM • Non irradiés • Non fumigés

819-322-1561

[www.clefdeschamps.net](http://www.clefdeschamps.net)



## L'ART-THÉRAPIE AUPRÈS *des enfants et des adolescents*

Par Michelle Martineau

Quiconque côtoie quotidiennement des jeunes, ne s'étonnera pas de voir un enfant d'âge scolaire s'installer avec sa boîte de crayons de couleur pour dessiner une maison avec un toit en forme de triangle et un soleil qui sourit, ou encore un adolescent griffonner un signe de «Peace» ou une tête de mort dans le coin de sa feuille de devoir. L'art est un langage naturel pour beaucoup d'enfants et d'adolescents.

Lorsque ces mêmes enfants/adolescents vivent une détresse psychologique, nos stratégies d'adultes nous amènent naturellement à leur demander d'exprimer verbalement ce qu'ils ressentent. Il n'est pas rare cependant, de les voir demeurer silencieux, détourner la conversation ou nous répondre en haussant les épaules : «Je ne m'en rappelle plus». Ce qui est tout à fait compréhensible. Les plus jeunes n'ont effectivement pas toutes les capacités verbales pour articuler les grandes souffrances, les crises, les traumatismes.

L'art-thérapie, par sa nature même, compose particulièrement bien avec les limites des enfants/adolescents. L'art-thérapie est une approche thérapeutique qui s'est développée au Québec à partir des années quatre-vingt. S'appuyant à la fois sur la psychologie et les arts visuels, elle vise le mieux-être de l'enfant/adolescent en plaçant l'expression créatrice au cœur du processus thérapeutique. Elle lui permet d'utiliser le langage symbolique, le matériel d'art, la créativité et le jeu pour exprimer ses sentiments et ses angoisses, pour extérioriser ses problèmes et ses questionnements dans le but de les dédramatiser et de s'exercer à les maîtriser en toute sécurité.



L'art-thérapie peut aussi aider l'enfant/adolescent à retrouver des souvenirs ; à se réapproprier son histoire de vie ; à réduire son anxiété. De plus, elle permet à ceux qui ont vécu de grands traumatismes, de communiquer leurs émotions et leurs expériences sans recourir aux mots.

La durée du suivi art-thérapeutique varie en fonction du motif de consultation. On recommande cependant un minimum de dix rencontres. Pour les enfants de moins de quatorze ans, le suivi débute par une anamnèse en présence des parents et de l'enfant ; ce qui permet de bien connaître l'histoire de vie de l'enfant. Le travail art-thérapeutique à proprement dit débute avec l'enfant, une fois l'anamnèse complétée. En cours de processus, des rencontres bilan peuvent être tenues en présence des parents et de l'enfant, question de faire le point sur l'avancée du travail thérapeutique.

Le contenu des créations et des rencontres est strictement confidentiel même vis-à-vis des parents. Ce qui peut étonner ces derniers, dans un premier temps. Cette condition est pourtant essentielle pour créer le lien de confiance entre l'enfant/adolescent et l'art-thérapeute. C'est l'établissement de ce lien de confiance, qui lui permet de commencer à prendre des risques, à exprimer le «pas disable». Le suivi prendra fin après la disparition des symptômes et une fois que les émotions reliées à la fin des rencontres d'art-thérapie auront été exprimées.

Si vous connaissez un enfant qui pourrait bénéficier d'un suivi en art-thérapie, communiquer avec Michelle Martineau art-thérapeute/travailleuse sociale au 819.322.2412 ou consulter son site Web au [www.mmart-therapie.ca](http://www.mmart-therapie.ca).

## L'OSTÉOPATHIE, *vous connaissez?*

Par Audrey Limoges

L'ostéopathie est une pratique manuelle s'adressant aux personnes de tout âge, des nouveaux-nés aux personnes âgées. C'est une discipline qui analyse le corps de façon globale. En effet, les liens entre chacun des systèmes (musculosquelettique, hormonal, neurologique, viscéral, vasculaire et lymphatique) intéressent l'ostéopathe. Cette approche permet de rechercher la source du symptôme. Les problématiques rencontrées sont toujours des plus variées : les douleurs musculaires, les migraines, les maux reliés à la femme enceinte, l'infertilité, les problèmes menstruels, les problèmes de digestion, les cicatrices post chirurgie, l'anxiété,

les blessures sportives, etc. Des techniques manuelles sont employées pour ramener la mobilité aux structures qui sont rigides et en restriction. Des mobilisations, des mises en tension ou des pompages sont des exemples de techniques utilisées. Ces techniques sont tout en douceur et appliquées en respectant la réponse des tissus du corps. On peut voir le rôle de l'ostéopathe comme l'ingénieur du corps humain, toujours à la recherche des liens qui mènent à la source d'un symptôme. La machine du corps humain est très complexe, mais vraiment passionnante puisqu'elle est vivante. Pour plus d'info : *Clinique Vitalité* de Val-David, Joanie Soulières Do, BSC.Hons, Audrey Limoges, D.O., BSc. (Hons), membre ADOQ.



## LE RELAIS POUR LA VIE *de Sainte-Agathe-des-Monts* **HONORÉ**

Le Relais pour la vie - région Sainte-Agathe-des-Monts a récemment été honoré pour son extraordinaire performance 2011 en recevant le certificat du « Club des 150 000\$ ».

Madame **Stella Raymond**, Présidente du comité organisateur a reçu des mains de **Madame Maude Thirion**, de la Société canadienne du cancer, le certificat du « Club des 150 000\$ ».

Avec 159 674\$ amassés en 2011, « nous sommes fiers que grâce à l'engagement de notre communauté, nous avons contribué à amasser les 14 100 000\$ générés par les Relais du Québec. Nous continuons la lutte. » conclut Madame Raymond.

Le *Relais pour la vie* est une célébration de la vie qui se déroule en trois grands volets : **célébrer** les survivants du cancer, **rendre hommage** aux êtres chers touchés par le cancer et **lutter** ensemble dans l'espoir d'éradiquer à

jamais cette terrible maladie.

Pour vous impliquer en tant que bénévoles ou autres infos : visiter [relaispourlavie.ca](http://relaispourlavie.ca) ou composez le (450) 436-2691 ou rejoignez Maude Thirion par courriel : [mthirion@quebec.cancer.ca](mailto:mthirion@quebec.cancer.ca)



## AUXILIAIRE, POUR *assurer une présence sécurisante*

Les auxiliaires à domicile sont chargés d'aider des personnes en difficultés, malades et/ou dépendantes, à accomplir les gestes de la vie quotidienne. Elles interviennent auprès des personnes âgées, des familles et des personnes lourdement handicapées.

Ce que l'auxiliaire faire pour vous : suivi de rendez-vous · accompagnement · support au rétablissement · soins d'hygiène · gardiennage · aide suite à l'accouchement · entretient ménager · préparation de repas · répit pour proche aidant. Info : Martine Asselin (819) 216 7354.



## Coalition canadienne pour la sensibilisation et la promotion de la vaccination

L'influenza, communément appelée la grippe, est une infection très contagieuse des voies respiratoires causée par un virus. La Coalition canadienne pour la sensibilisation et la promotion de la vaccination (CCSPV) exhorte tous les Canadiens - jeunes et vieux - à se protéger et à protéger leur entourage en recevant le vaccin saisonnier contre l'influenza.

La période d'octobre à décembre est le meilleur temps pour se faire vacciner contre l'influenza. Demandez à votre service de santé publique local ou à votre médecin ou infirmière de vous parler du vaccin contre l'influenza de cette année. Pour plus de détails, visitez le site [immunize.ca](http://immunize.ca).

# MON DERNIER Marché d'été

par Suzanne Bougie

Habillée presque comme en hiver, je presse le pas pour aller profiter du dernier *Marché d'été de Val-David*. Mon conjoint, Richard, m'accompagne car j'ai vraiment besoin de ses deux bras pour transporter toutes ces belles provisions que je vais accumuler pour me rendre jusqu'au prochain marché, celui de Noël. Finalement, je crois que je suis devenue une accro, j'ai une dépendance à cette douce ivresse joyeuse que représente pour moi ce rendez-vous du samedi matin. Mais je partage cette « faiblesse » avec tout plein d'autres passionnés de bons produits frais, raffinés et uniques. D'ailleurs, semble-t-il que des records de clientèle ont été atteints en cette 10<sup>e</sup> année du Marché! Même Dame Nature a tenu à souligner cet anniversaire par du beau temps lors des 18 matinées du samedi (ou presque).

Cette fois, nos fidèles producteurs et transformateurs se recroquevillent de froid sous leur gloriollette respectueuse, mais qu'à cela ne tienne, dès que nous nous présentons devant eux, de larges sourires s'épanouissent dans leurs visages réjouis. Après avoir fait le tour, deux fois plutôt qu'une, des étals aux couleurs d'automne, je confie nos précieuses denrées à Richard qui retourne à la maison, en auto cette fois, pour ranger le tout. Merci, mon amour!

Après avoir fait un peu de recrutement de membres pour notre journal *Ski-se-Dit*, en compagnie de Cécile Bécotte qui a gentiment proposé de m'aider, et après être allée me réchauffer un brin à l'*Espace Fresque* de la salle communautaire (j'y ai admiré de bien belles oeuvres. Je vous suggère d'aller faire un tour!), je décide de rester dans les parages pour baigner dans l'atmosphère de ce dernier marché. Un p'tit creux dirige mes pas vers le Bistro du marché où j'hésite entre toutes les bonnes choses préparées avec soin par notre irremplaçable Suzanne Lapointe,

coordonnatrice sur le terrain du Marché et présidente du conseil d'administration du *Ski-se-Dit*. Comme me disait très souvent mon grand-père quand j'étais jeune : « Qu'est-ce qu'on ferait sans notre p'tite Suzanne? » Les tables toujours bondées de monde par beau temps sont maintenant désertées. Seule, je déguste une pointe d'une quiche jambon poireau tout à fait délicieuse accompagnée d'un bon café fumant que m'a préparé Armand entre deux livraisons de cafés qu'il effectue directement aux étals des producteurs transis.

Requinquée, délestée du poids habituel de mes cabas, je refais encore un tour complet, tout en lenteur cette fois, les yeux grands ouverts sur la réalité de ces femmes et de ces hommes qui nous permettent de mieux nous alimenter à longueur d'année grâce à leur labeur acharné, à leur passion commune et à leur enthousiasme contagieux. Appareil photo en bandoulière, je croque sur le vif des instantanés magiques: deux bouts de chou à l'arrière d'un camion riant aux éclats, un papa fromager transportant son bébé dans son couffin, deux voisines de Marché se faisant l'accolade, deux autres faisant du troc (voir encadré), l'un relevant la pancarte de l'autre tombée sous la poussée du vent, des embrassades entre clients et marchands...

Vers 13 heures, c'est le temps de remballer les produits, plier les tables, démonter les gloriollettes, débrancher les rallonges électriques, descendre les bannières. OUF! Une autre saison de terminée! Tout se fait dans la bonne humeur et peut-être un brin de nostalgie. Je suis témoin de scènes attendrissantes : une formatrice aide ses voisins d'étal à transporter leurs produits dans leur camion, 3 ou 4 autres rallient leurs forces pour défaire les gloriollettes, une famille de producteurs sort une bouteille de rosé pour souligner la fin de la saison, de jeunes enfants d'exposants croquent dans une belle pomme offerte par une autre marchande, Diane et Suzanne,



Derniers étals de la dixième saison, Aux Petits Oignons.

tendrement, serrent dans leurs bras plusieurs marchands, marchandes... et toute l'équipe technique, Roger en tête, demeure au service de chacun et chacune jusqu'à la dernière minute!

Vu le temps frisquet, la remise des prix devant avoir lieu à l'extérieur se tiendra plutôt à l'intérieur de l'école! Des dizaines de bras déménagent rapidement tables, décorations, prix et goûter à la chaleur. Si vous aviez vu cette table croulant sous les vivres fournis généreusement par plusieurs exposants : vins, pâtés, terrines, fromages, maïs chauds, salades, sandwiches, verrines de mousse au chocolat, petits gâteaux et j'en passe. D'ailleurs, avec autant d'estomacs dans les talons et de corps engourdis par le froid, tout le monde fait grand honneur à ce délicieux goûter!

La remise des prix est riche en surprises et en émotions : la propriétaire du **VERGER DU CLOCHER** est tout émue (l'ai-je vue essuyer une larme?) en revenant à sa place avec la bourse « productrice de l'année », le jeune maraîcher de **HÉRITAGE DU JARDIN** est revenu à côté de moi avec la bourse de la « relève » en tremblant des mains alors que l'équipe de la **FERME DES PETITS OIGNONS** a

déclaré que la bourse « chouchou des clients » couronne une année de risques relevés et de records battus l'un après l'autre.

**Trois mentions ont été attribuées à FERME ROSE DES VENTS, FERME BIOLOGIQUE PICARDIER et CHOCOLATISSIME.** Diane Seguin, fondatrice et organisatrice du Marché a lancé un cri du coeur à l'ensemble des producteurs et transformateurs: « Je voudrais vous remettre à chacun et à chacune un prix, car vous le méritez tous! » Espérons que votre nombreuse et fidèle clientèle de Val-David et des environs vous démontre suffisamment à quel point vous êtes appréciés!

Les dix ans du *Marché de Val-David* ont créé une grande et belle famille au sein de laquelle règne harmonie et tendresse, partage et entraide. Quelle merveilleuse synergie, quelle belle solidarité! Nous sommes tellement privilégiés que tout ce beau monde se réunisse dans notre village, année après année. Faisons en sorte d'encourager producteurs et transformateurs par nos achats et nos bonnes paroles afin que leurs parcours les mènent encore de nombreuses années jusqu'à nous!



La mairesse de Val-David, Mme Nicole Davidson, et Mme Diane Seguin, au moment de la remise des bourses aux producteurs le samedi 1<sup>er</sup> octobre, dernier jour du *Marché d'été de Val-David* qui clôturait ainsi sa dixième saison.



Mme Rachel Bouchard, Présidente du Comité Dons et commandites à la Caisse populaire Desjardins de Ste-Agathe-des-Monts, en compagnie de Diane Seguin, au moment de tirer au sort le nom de la personne qui se mérite un bon d'achat de 100\$, à utiliser au prochain **Marché de Noël de Val-David, les 10 et 11 décembre prochain.**



De g. à dr.: M. Philippe Noulard, Directeur des ventes pour l'herboristerie *La Clef des champs*, partenaire du *Marché d'été de Val-David*, lors de la remise de la *Bourse Chouchou des clients* de 500\$, offerte à la **Ferme des Petits Oignons**, de Mont-Tremblant.



M. Paul Calcé, du **CLD Laurentides**, en présence de Diane Seguin, organisatrice, remet à Diane Lelièvre et Pierre Gauthier (absent de la photo) de la **Ferme biologique Picardier**, de Brébeuf, une bourse de 300\$ offerte par le CLD, afin de souligner la constance dans la qualité des produits et la fidélité de ces producteurs aux *Marchés de Val-David*.



M. Michel Vincent, propriétaire associé du *Metro Dufresne* à Val-David, partenaire du *Marché d'été de Val-David* depuis ses débuts il y a dix ans cette année, remet à Mme Margareth Pagé, du **Verger du Clocher**, de Saint-Antoine-Abbé, la *Bourse Producteur de l'année*, d'une valeur de 500\$. Au *Verger du Clocher* est un exemple de l'excellence à tous points de vue, tant dans la production de la pomme et de ses dérivés, que dans la qualité et la diversité des produits transformés offerts au marché.



M. Paul Calcé, Directeur général du **CLD des Laurentides**, remet à Stéphane Jean, de la **ferme Héritage du Jardin**, la *Bourse Jeune entreprise de l'année*, d'une valeur de 500\$, soulignant ainsi l'effort de ce producteur qui a transformé ses cultures, notamment en produisant une grande variété de tomates, pour répondre aux attentes des clients du *Marché d'été de Val-David*.



De g. à dr.: M. Paul Calcé, du **CLD Laurentides**, M. Jean-Guy Lacelle et Mme Diane Aubin, de la ferme **La Rose des vents**, de Mont-Laurier, de même que Diane Seguin, organisatrice du *Marché d'été de Val-David*. La Ferme La Rose des vents recevait du CLD une *bourse « Mention spéciale »* d'une valeur de 300\$ pour souligner dix ans de présence au Marché et dix ans de recherche constante de la qualité dans sa production.



De g. à dr.: M. Paul Calcé, du **CLD Laurentides**, Mme Anne Bourguoin, maître pâtissière de **Chocolatissime**, de Sainte-Adèle, Mme Nicole Davidson et Diane Seguin. Le **CLD Laurentides** reconnaît avec cette nouvelle *Mention spéciale 10<sup>e</sup> anniversaire* la qualité exceptionnel des produits signés Chocolatissime, de Sainte-Adèle. Depuis dix ans, Anne Bourguoin fait profiter les clients des *Marchés de Val-David* de sa remarquable production.



## VOTRE BIBLIOTHÈQUE

1355, rue de l'Académie  
Tél. : 819 324-5678, poste 4233  
Courriel: bibliotheque@valdavid.com  
Site Internet:  
www.reseaubibliodouquebec.qc.ca/val-david

## CHOIX DU MOIS

### 1. La Citrouille Sylvie Roberge, Michel Noël ; ill. de Gérard Frischeteau (5-9 ans)

Un conte : « Les Trois sœurs »; suivi d'un documentaire conçu avec la collaboration de « La Courgerie ». L'album nous propose une histoire qui serait à l'origine de cette culture en compagnonnage de la courge, du maïs et du haricot grimpart, culture appelée les « trois sœurs » et pratiquée traditionnellement par les Iroquoiens des Cinq-Nations. Présentation visuelle attrayante, tant par les illustrations du conte que par les photographies du documentaire.



### 2. Le Journal d'Aurélie Laflamme 8 Les Pieds sur terre / India Desjardins (9-12 ans)

À quelques mois de la fin du secondaire, Aurélie a très peu de temps à consacrer à sa vie personnelle et devra mettre les bouchées doubles pour réussir son année : remplir sa demande d'admission au cégep, préciser ses projets de carrière. Mais avec un bal de finissants à préparer (difficile, quand on n'a aucun talent pour le stylisme, ni pour se dénicher un cavalier), sa concentration risque d'être mise à rude épreuve. Dans ce tome qui marque la fin de ses touchantes et rocambolesques aventures, Aurélie apprendra que pour devenir la femme qu'elle désire être, elle devra faire la paix avec son passé et s'accepter telle qu'elle est.



### 3. À table avec les grands explorateurs, t. 2.

Après le succès du premier volume, voici une suite très attendue de ces recettes & récits des « Grands Explorateurs » qui nous offre 25 régions du monde à découvrir en autant de menus à savourer. Les coups de cœur culinaires de ces explorateurs sont un véritable voyage gourmand à travers la planète et les photographies, un plaisir qui invite à passer à table. Bon appétit!



### 4. Maggie Daniel Lessard

Entre les protestants de Cumberland Mills et les catholiques de Saint-Benjamin, la cohabitation est pacifique en ce début de 20e siècle. Les deux villages jouent à s'ignorer. Jusqu'au jour où l'amour se met de la partie et donne au nouveau curé, despotique et borné, l'arme qu'il souhaitait pour asseoir son pouvoir. Il s'en empare, divisant pour régner, semant la discorde autour de lui. Une terrible tragédie s'ensuit, qui révoltera la jeune Maggie, jeune fille précoce et surdouée, contre qui le prêtre va mener une guerre acharnée.



### 5. Plantes à bonbons Serge Schall

Voici le livre pour les gourmands, de botanique et de sucreries, qui se régaleront de découvrir l'histoire des plantes à bonbons ! De l'anis à la menthe, du coquelicot à l'eucalyptus, de la guimauve à la réglisse, de la vanille à la violette, le tout complété par des anecdotes et histoires humaines qui leur sont associées. A découvrir : une iconographie riche et inédite, qui vous mettra assurément l'eau à la bouche tout en vous préparant à cette fête où les jeunes du village, petits et grands, viendront vous réclamer ces fameux... BÔNBONS. Bonne soirée d'Halloween!



#### HORAIRE

Mardi et jeudi.....15h à 20h  
Mercredi et vendredi.....15h à 17h  
Samedi.....11h à 15h

L'Atelier de l'Île de Val-David lance sa Campagne de collecte de fonds avec une exposition d'envergure d'artistes qui ont su insuffler à cet organisme le goût de la création et le souci de la recherche et de l'innovation. **René Derouin, Jocelyne Aird-Bélanger, Bonnie Baxter**, la regrettée **Louise Lippé Chaudron** et le jeune **Jérôme Fortin** ont offert généreusement des œuvres qui feront l'objet d'un tirage; les billets seront en vente au coût de 10,00 \$ à partir du **17 octobre 2011 et jusqu'au 30 mars 2012**, date du tirage.

Tous les artistes membres de l'Atelier contribuent également à cet événement exceptionnel en offrant gratuitement des estampes qui seront mises en vente lors de l'exposition au coût de 100,00 \$. Une occasion à ne pas rater, que vous soyez collectionneurs, amateurs d'art ou simples curieux. De petites merveilles vous y attendent!

Depuis bientôt 36 ans, l'Atelier de l'Île a offert à plus de 400 artistes de la région et d'ailleurs un lieu de travail privilégié au cœur des Laurentides. Cette campagne de collecte de fonds a pour objectif de maintenir le niveau de qualité qui a fait la réputation de l'Atelier de l'Île dans le domaine de l'art de l'estampe contemporaine.

Les membres de l'Atelier ont à cœur de transmettre à la relève leur passion pour les métiers de l'estampe. L'expertise et le savoir-faire acquis au cours des ans par ses membres sont transmis aux jeunes par le biais de formations sur mesure, basées sur le modèle du compagnonnage. Cette façon de faire, des expériences antérieures l'ont démontré, ont un impact extrêmement positif sur la carrière de jeunes artistes.

Les techniques utilisées pour la création des œuvres englobent aussi bien les approches traditionnelles (gravure, lithographie, intaglio, sérigraphie) qu'actuelles (numériques). Des formations sont offertes à tous les artistes désireux de s'initier à ces techniques ou de se perfectionner dans des disciplines qu'ils ont déjà approchées.

L'Atelier de l'Île est inscrit au programme *Mécénat Placement culture du CALQ* (Conseil des arts et des lettres du Québec.) Par ce programme, le CALQ s'engage à ajouter une subvention de contrepartie de 300% aux dons et contributions qui seront recueillis. L'Atelier de l'Île compte sur le support et la générosité de tous pour la réussite de ce projet.

**VOIR AUTREMENT**  
**Exposition d'estampes contemporaines**  
**Galerie de la gare de Piedmont**  
146, chemin de la Gare, Piedmont  
**Du 11 au 13 novembre 2011**  
**et les 19 et 20 novembre 2011**  
Vernissage le vendredi 11 novembre à 18h00  
Les billets de tirage seront en vente lors de l'exposition et en tout temps à l'Atelier de l'Île

Pour information :  
Louise Bariteau Grannary : 450-744-0726  
Colette Gendron : 450-227-5870

Atelier de l'Île  
1289, rue Jean-Baptiste-Dufresne  
Val-David (Québec) J0T 2N0  
819-322-6359 · www.atelier.qc.ca  
art@atelier.qc.ca



Ginette Piché utilisant la presse électrique.

# Espace Fresque

Église de Val-David



**LE TEMPS... Nous**  
présence artistique

**Les Artistes:** 1-Louise Gagnon, 2-Line Pinard, 3-Pierre Dostie, 4-Eric Hallynck, 5-Normand Ménard, 6-Michèle Campeau, 7-Claude Savard, 8-Nathalie Levasseur, 9-Yves Gabriel Brunet, 10-Lisa Carney, 11-Michel Lajeunesse, 12-Thérèse Joannette.

Exposition du 27 septembre au 12 décembre 2011

Samedi de 10 à 16 h. - Dimanche de 13 à 16h

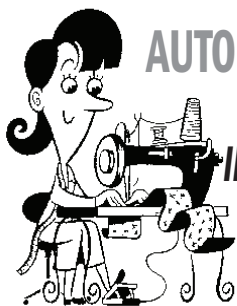
Pour les journées de la Culture 30 septembre 1er et 2 octobre  
Heures d'ouvertures: de 10 à 16 heures

**Vernissage: samedi 1er octobre à 17 heures.**

# Cours de Couture

ENFANTS • ADOS • ADULTES

**AUTOMNE 2011**



**INSCRIPTIONS**  
**Maintenant**

Atelier de couture Lise Catafard  
1857, route 117, Val David · 819 322-1297  
www.soustouteslescoutes.com

# CATHERINE HUGUES, DE VAL-MORIN

## Rôle important pour une jeune actrice de chez nous

La robe de *Gulnara*, de la dramaturge gaspésienne Isabelle Hubert, est une fable pleine de rebondissements sur l'entraide, l'humanité et la débrouillardise. Elle met en lumière les jaillissements inespérés de la beauté dans un contexte d'extrême pauvreté. Mika est une jeune réfugiée azérie de 13 ans. Suite au conflit opposant l'Arménie et l'Azerbaïdjan, Mika, les siens et 10 000 autres compatriotes ont dû abandonner leur maison et n'ont trouvé, pour tout refuge, qu'une enfilade de wagons désaffectés. Sur ce lopin de terre oublié du reste du monde, la vie continue... La robe de *Gulnara* est une coproduction du Théâtre I.N.K., de la Compagnie dramatique du Québec et du Théâtre de la Bordée. Sur une mise en scène très inventive de Jean-Sébastien Ouellette, avec dans le rôle titre Catherine Hugues, cette pièce remarquable s'est méritée plusieurs prix depuis son lancement en 2010. Elle est reprise à Montréal cet automne : le **11 octobre**, à la Maison de la culture Frontenac, à 20 heures - le **3 novembre**, à la Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord, à 20 heures - le **4 décembre**, au Théâtre Mirella et Lino Saputo, à 19h30 - Voir d'excellents extraits à l'adresse suivante: <http://theatreink.com/calendrier/> - Pour info : Téléphone : 514-374-5427.



# RAQUEL, L'ESPRIT DES EAUX, le Musée des Beaux-Arts de Montréal

Raquel Vallejo, originaire de Cuba, a élu domicile sur le bord de la rivière du Nord, à Val-David, parce qu'elle est tombée amoureuse de ses remous. Elle apporte avec elle une longue expérience des milieux internationaux de la culture et de la création artistique. Créatrice de bijoux, entre autres œuvres, elle est l'auteure de la collection *RaVa Designs*, actuellement présentée au Musée des beaux-arts de Montréal, parallèlement à l'exposition « La planète mode de Jean-Paul Gaultier : de la rue aux étoiles ». C'est avec une immense fierté que RaVa Designs, sa marque de commerce, se voit associée à ce grand événement culturel.

18 ans. Elle se laisse inspirer par les pierres et les matériaux et excelle dans l'art d'unir des formes et des textures pour créer des pièces complexes. Les quartz cascading sur de riches rubans de soie, les perles de papier côtoient les billes peintes à la main, tandis que les plumes colorées soulignent l'éclat des perles vénitaines anciennes. L'artiste utilise les pierres semi-précieuses, le verre de Murano, le bois, les perles de papier, les perles anciennes et recyclées de même que le cristal autrichien et tchèque, qu'elle marie avec le laiton, l'étain, le cuivre, l'argent et le vermeil. Le résultat? Des créations uniques, raffinées et abordables. Contrairement à ce qu'on pourrait croire, on peut obtenir ses créations à des prix très raisonnables. Les boucles d'oreilles et bracelets sont à partir de 75 \$, et les colliers à partir de 250\$. Info : [ravadesigns@gmail.com](mailto:ravadesigns@gmail.com) - [www.rava-designs.com](http://www.rava-designs.com)

Mme Vallejo a fabriqué son premier bijou à l'âge de



**Club Marviya**  
Riviera Maya - Mexique

Hotelito & Studios

Un petit coin du paradis à découvrir...

[www.marviya.com](http://www.marviya.com)

Réservation Canada (450) 492-9094 Destination Mexique 011-52-(998)-871-0049

819.322.2686 - 1800.567.8327

Moules et frites à volonté tous les mardis 17,95\$

Brunch gastronomique tous les dimanches 19,95\$

Salles disponibles pour tous vos événements.

Spa à l'eau salée  
Sauna Pekka  
Bain nordique en saison  
Soins de santé disponibles

**AUBERGE DU VIEUX FOYER VAL-DAVID**  
Spa • Fine Cuisine • Villégiature

NOUVEAU Centre esthétique

Pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine.

3167, 1er rang doncasteur Val-David  
[www.aubergeduvieuxfoyer.com](http://www.aubergeduvieuxfoyer.com)

# Le MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DES LAURENTIDES

Le Musée d'art contemporain des Laurentides vous invite, à partir du **11 septembre jusqu'au 13 novembre**, à découvrir les œuvres de cinq artistes féminines de votre région. Un voyage diversifié vous est donc offert à travers les expositions solos de **Louise Bloom, Suzanne Lafrance, Nadia Myre, Suzie Pilon et Lisette Savaria**. Dans ses œuvres récentes, présentées dans *La PAROLE, papier et peinture*, **Louise Bloom** revisite *Les Aventures d'Alice aux pays des merveilles* de Lewis Carroll. L'interprétation de l'artiste questionne notre société capitaliste, nos appétits de consommation et les enjeux écologiques du XXIe siècle. Au travers de *4 mains + 1 chant*, **Suzanne Lafrance** nous montre un corps ému et émotif. Ses dessins ont été élaborés à partir du projet *Impedimenta*, c'est-à-dire des bagages matériellement ou émotionnellement lourds, réalisés lors de l'évènement *Estiv'art* au Musée 2010.

L'exposition *Rencontres-Encounters* témoigne du métissage culturel dans l'œuvre de **Nadia Myre**. En effet, la broderie et le tissage de perles de verres, référence aux origines algonquines de l'artiste, sont à l'honneur et se trouvent jumelés à des images numériques, marque de sa contemporanéité artistique. Par un processus de recherche et d'exploration de techniques de gravures, **Suzie Pilon** explore, dans *Opuscule*, comment l'esprit intervient dans le langage visuel. Le papier devient le support où sont traduits les territoires physiques, émotifs ou anthropomorphiques. Dans *Ce qui m'importe*, **Lisette Savaria** présente ses nouvelles créations inspirées de la faune et de la flore laurentienne qui l'entourent. Elle visite des univers de lumière, d'espace et de mouvement.

Le Musée d'art contemporain des Laurentides est situé au **101, place du Curé-Labelle à Saint-Jérôme**, et est ouvert du **mardi au dimanche de 12 h à 17 h**. Informations : (450) 432-7171 - [www.museelaurentides.ca](http://www.museelaurentides.ca)

# Le cinéma MAISON

## Primeurs OCTOBRE 2011



**18 octobre**  
**Pirates des Caraïbes la fontaine de Jouvence**  
Aventure



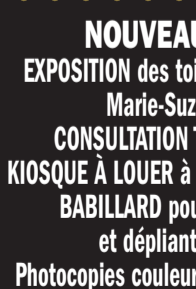
**Le sens de l'humour**  
Comédie QC



**25 octobre**  
**L'arbre**  
Drame



**Capitaine America**  
Aventure



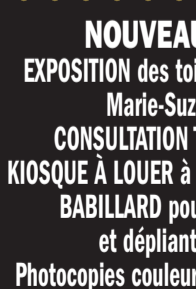
**1 novembre**  
**Les bagnoles 2**  
Animation



**Un amour fou\* Crazy stupid love**  
Comédie



**8 novembre**  
**Harry Potter 2e partie**  
Aventure



**L'affaire Kate Logan**  
Drame

**NOUVEAU AU VIDÉO**  
EXPOSITION des toiles de l'artiste-peintre Marie-Suzanne Samson  
CONSULTATION TAROT AMÉRINDIEN  
KIOSQUE À LOUER à l'intérieur du Club Vidéo  
BABILLARD pour cartes d'affaires et dépliants publicitaires  
Photocopies couleurs • Numérisation (scan)

**VIDÉO du Carrefour**

2510, de l'Église, Val-David - 819.322.2741

# UNE COMÉDIE MUSICALE haute en couleur pour tous les âges

Chaleureusement applaudie lors des représentations à l'été 2011 à St-Donat, la distribution de la comédie musicale « Un Oiseau de Feu » remonte sur scène cette fois au Théâtre Le Patriote de Ste-Agathe. Une réflexion sur l'être humain au cœur de son environnement, l'état de la planète, la qualité de l'air et de l'eau, la pollution de la



terre et des pistes de solution.

**Théâtre Le Patriote**  
**Jeu** 20 octobre 13h15,  
**Vendredi 21 octobre**  
**13h15 et 20h**  
**Adulte : 25\$**  
**Enfants 16 ans : 5\$**  
**Billets et informations**  
**819-326-3731 / 819-424-2833**

**THÉÂTRE DU MARAIS**  
1201, 10E AVENUE, VAL-MORIN

**Samedi 15 octobre à 20h,**  
**ALAN GERBER,**  
**Dimanche 16 octobre à 14h,**  
**PRINCESSE RUBANA**  
**Samedi 22 octobre à 20h,**  
**VINCENT VALLIÈRES- COMPLET**  
**Jeu 27 octobre à 19h30,**  
**CERCLE DE FEU DU PACIFIQUE À VÉLO**  
**29-30 octobre à 20h, HARRY MANX**  
**Vendredi 4 novembre à 20h, ALECKA**  
**Samedi 12 novembre à 20h**  
**et Dimanche 13 novembre à 14h**  
**MARIE-JOSÉE LORD**  
**Samedi 19 novembre à 20h,**  
**WILLIAMS DESLAURIERS**  
Pour plus d'information au [www.theatredumarais.com](http://www.theatredumarais.com) ou composez le 819-322-1414.

**LE MOUTON noir**  
CAFÉ BISTRO

**Jeu 20 et 27 octobre**  
Souper Spectacle d'Halloween  
18 et plus - coeurs sensibles s'abstenir sur réservation  
([www.bistromoutonnoir.com](http://www.bistromoutonnoir.com) pour info)  
**Samedi 22 Octobre- 21H**  
CARACOL  
[www.caracolmusique.com](http://www.caracolmusique.com)  
**Samedi 29 Octobre - 21H**  
PARTY D'HALLOWEEN  
Le Château Hanté  
**Vendredi 4 novembre -17H**  
VERNISSAGE des Mercredis en Images  
**Samedi 5 novembre - 21H**  
MONOGRENADE  
[www.monogrenade.com](http://www.monogrenade.com)  
**Samedi 12 novembre - 21H**  
JAMES CORREA  
[www.jamescorreamusic.com](http://www.jamescorreamusic.com)  
**Vendredi 18 novembre - 17H**  
Vernissage des Oeuvres de NORMAND MÉNARD  
**Samedi 19 novembre - 21H**  
SUNNY DUVAL  
[www.myspace.com/duvalsunny](http://www.myspace.com/duvalsunny)  
**Samedi 26 novembre - 21H**  
JASON BAJADA  
[www.myspace.com/jasonbajada](http://www.myspace.com/jasonbajada)  
**Samedi 3 décembre - 21H**  
MADAME MOUSTACHE  
[www.madamemoustache.com](http://www.madamemoustache.com)  
**Samedi 10 décembre**  
HALF MOON RUN  
[www.myspace.com/halfmoonrun](http://www.myspace.com/halfmoonrun)  
\*Les mercredis en images (art en direct)  
\*Les vendredis "OPEN MIC"

# DES AMIS À NOUS au Théâtre du Marais!

par Suzanne Bougie et Richard Lauzon

Permettez-nous d'annoncer que dans le cadre de sa série CLASSIQUES ET BRIOCHES, le Théâtre du Marais accueillera le dimanche 20 novembre à 14 heures le merveilleux violoniste et éminent chambriste **FRÉDÉRIC BEDNARZ** et sa conjointe **NATSUKI HIRATUSKA**, pianiste talentueuse. Ce jeune couple de musiciens fait partie de notre groupe d'amis; ils se sont déjà produits dans plusieurs



grandes villes au Canada, aux États-Unis et au Japon et nous vous invitons avec joie à vous joindre à nous pour les accueillir dans notre région alors qu'ils revisiteront tout en douceur les plus beaux morceaux de la musique de chambre. Le coût du billet est de 15 \$. Pour de plus amples renseignements, visitez le site [www.theatredumarais.com](http://www.theatredumarais.com)

# RETOUR DES ARTISTES CUBAINS FERIA et Sanciprián à l'Atelier de l'île



Nos amis cubains en compagnie de deux artistes de l'Atelier de l'île : Ernesto Blanco Miguel Sanciprián, Olga Inés Magnano, Bonnie Baxter et Ramiro Ricardo Feria.

Les deux artistes cubains qui étaient venus en résidence à l'Atelier de l'île en 2009 sont revenus à la fin de ce beau mois de septembre pour revoir Val-David qu'ils apprécient et travailler une dizaine de jours dans cet atelier qu'ils connaissent si bien.

**Ernesto Blanco Miguel Sanciprián** et **Ramiro Ricardo Feria** ont participé au projet d'échange de livres d'artistes VALISES NUMÉRIQUES/VALIAS DIGITALES qui réunissait 20 artistes québécois et 7 artistes cubains depuis plus de dix ans. Le contenu de ces VALISES qui voyagent aussi sur le web, a été exposé au Centre d'exposition de Val-David et l'est actuellement à la Galerie qu'administre l'École d'art

d'Ottawa au Centre Shenkman à Orléans. Les VALIAS iront ensuite au Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville du 9 au 30 octobre avant de se rendre à la Galerie municipale de Holguín à Cuba en avril 2012. D'autres projets de voyage attendent ces Valises numériques qui cherchent à rapprocher des artistes aux antipodes du développement technologique et à comprendre le rôle de ces technologies nouvelles sur la création d'artistes d'ici et de là-bas.



## CENTRE D'EXPOSITION de Val-David

L'exposition **SOUFFLE** de **David Moore** au Centre d'exposition de Val-David a attiré, rassemblé et ravit de nombreux visiteurs et amateurs d'art lors du récent vernissage. Y étaient réunis des val-davidois, public fidèle et éclairé, des gens de la région et d'ailleurs (de Montréal), parmi lesquels des gens du milieu de l'art, historiens, critiques, directeurs de revue et de Centre d'art. Voilà un bel éventail.

**SOUFFLE** est une œuvre de maturité qui regroupe avec force le champ de l'installation et de la sculpture. L'occupation de l'espace par David Moore et sa manière bien particulière d'investir l'histoire de manière à inventer à son tour d'autres histoires créent un lieu où les spectateurs voguent d'un récit à l'autre, d'une époque à l'autre. Comme James Joyce qui reprend le mythe d'Ulysse, David Moore est né à Dublin. À sa façon, il choisit de poursuivre l'odyssée. Si la fable nous revient avec les bateaux qui flottent dans les airs, l'histoire s'ancre dans les voiles faites des pages détachées du livre. Mais au cœur de l'odyssée, ce grand récit d'Homère composé de 24 chants et remontant au 8e siècle avant Jésus-Christ, demeure Ulysse, personnage littéraire universel, rusé et ingénieux. Intemporel, direz-vous ? Peut-être. À moins qu'il ne s'agisse plutôt pour David Moore de tisser des relations entre les hommes et les femmes d'une époque à l'autre.

nous rapprochent également du monde de la musique grâce aux instruments à vent, des flûtes, qui ponctuent **SOUFFLE**. Tant « La flûte enchantée » de Mozart que la « Symphonie pastorale » de Beethoven ont inspiré Moore. Si les embarcations rouges filent et défilent à travers les deux étages du Centre, celles-là voisinent une île illusoire peuplée de flûtes de verre entrelacées à des miroirs mobiles et ronds où se reflètent et se perdent le monde vrai et réel. À l'image de l'épopée d'Homère qui fit se questionner les géographes quant à la véracité du territoire évoqué. Dans ce monde d'illusion et de chimères s'entremêlent entre autres, sirènes et cyclopes, Éole, le dieu des vents et la magicienne Cirée dans l'ombre de Pénélope. Le champ de la sculpture s'ouvre et se creuse comme cet immense « arbre-devenu-flûte » qui trône au premier étage, au milieu des sons qui rappellent le chant des oiseaux sans pourtant en être.

Avec **SOUFFLE**, David Moore porte un autre regard sur le sens du sacré et de l'art, de la nature et de la vie. En œuvrant avec le matériel et l'immatériel, le sculpteur qui joue avec le vide et le plein nous fait voir l'autre côté du miroir, nous amenant dans un théâtre d'ombres et d'illusions où se débattent le vrai et le faux. Sortant des concepts, Moore va au-delà de la matière, voyageant dans le temps, l'histoire et la mémoire en même temps qu'il explore l'imaginaire, cet immense territoire où il nous invite à prendre place, à notre tour.

**À ne pas manquer : le samedi 8 octobre à 14h**  
Lecture publique et audition de morceaux choisis par **HELENE TREMBLAY**, dans la foulée de la conversation fictive entre Eric-Emmanuel Schmitt et Mozart, Ma vie avec Mozart.

L'exposition se poursuit jusqu'au 20 novembre, du mercredi au dimanche de 11h à 17h.  
Centre d'exposition de Val-David  
2495, rue de l'Église - Val-David

Dans cette perspective, les bateaux côtoient un homme oiseau, baptisé le « Coucou Ulysrien » et

## OÙ EST LA véritable richesse?

Par Carolann Durand

### PIB

Depuis quelques années, je me pose des questions sur les différentes crises auxquelles notre société fait face, tant au niveau économique, qu'énergétique et environnementale, qu'au niveau politique. Il semble clair que rien ne va plus et ce, depuis longtemps, on ne cesse de nous le rappeler quotidiennement dans tous les médias et malgré tout, nous continuons de croire que le développement d'une économie basée sur la croissance, la consommation et le développement du Produit Intérieur Brut (PIB) est la seule voie possible. En est-il vraiment ainsi?

### Retour sur d'autres valeurs

Et si nous faisons un petit retour en arrière, disons seulement 50 ans passés, juste avant le « boum » économique et que nous regardions

ce qui s'est passé. A cette époque, les gens auto-produisaient presque la totalité des biens nécessaires à leur vie quotidienne. Ils vivaient sur des terres capables de leur fournir une nourriture de qualité en abondance, ils prenaient le temps de confectionner leurs propres vêtements à partir de matières premières naturelles et saines, ils construisaient de leurs mains leur habitat et tout ce qui leur était utile, créaient des liens précieux avec les autres et s'entraidaient gratuitement. Ils avaient un savoir et un savoir-faire qui leur permettait une autonomie et une liberté sans même qu'ils en soient conscients. Leurs besoins étaient bien sûr différents de ce que nous connaissons aujourd'hui et l'argent, même s'il permettait des échanges entre les gens, avait une place bien différente que celle qu'il occupe aujourd'hui.

Et un jour, certains « grands visionnaires » ont convaincu les gens que l'argent avait la capacité de nous rendre plus heureux, plus libre. Et qu'il pourrait donner accès à un univers encore plus grand. On nous proposait d'y accéder en abandonnant l'autoproduction pour aller vers la production industrielle. On invitait les gens à aller travailler à la ville pour obtenir un salaire qui promettait une plus grande qualité de vie. Nous passions ainsi, subtilement, des « biens utiles » aux « produits de consommation », synonymes de qualité de vie.

### L'argent

Le développement économique de nos sociétés s'est alors peu à peu appuyé sur la stimulation de la consommation et sur les échanges commerciaux réalisés. L'argent devenait ainsi le moteur vital de cette économie et le (PIB) sa mesure. Ainsi, plus nombreux étaient les échanges commerciaux et plus riche serait considéré un pays. Peu importe si ces échanges sont utiles, ou s'ils servent notre mieux être, l'important étant la croissance. Produire plus

pour consommer plus. Créer la dépendance à un tel système s'est avéré rentable. Pour certains.

Ainsi, selon ce système de production, un yogourt acheté en magasin aura coûté jusqu'à 7 fois le prix d'un yogourt produit à la maison. Sans compter qu'il aura nécessité du pétrole pour son transport, pour le transport des matières premières, pour sa distribution, qu'il aura participé à la pollution et à la destruction de l'environnement en ajoutant son contenant en plastique aux montagnes de déchets industriels du monde. Tout ça pour un produit de qualité bien moindre, la production industrielle détruisant les ferments lactiques du yogourt, si utiles à notre santé intestinale. Il contiendra des additifs et des préservatifs chimiques pour en prolonger la vie en tablette, nonobstant les effets négatifs sur notre santé qui, à la longue, augmenteront nos besoins en soins médicaux... Rentable, l'industrie? Mais rentable pour qui?

### Mesures faussées

Cette façon de mesurer la richesse nous a, en quelques décennies poussés à exploiter sans discernement nos ressources énergétiques, à détruire notre environnement et nos valeurs économiques en méprisant la valeur humaine. Cela a poussé l'endettement des collectivités à un niveau maintenant extrêmement difficile à redresser. Et cela a plongé les pays et les individus dans une crise financière pratiquement permanente. Ils nous suffit de regarder ailleurs pour voir les mêmes symptômes: l'Europe est au bord du gouffre et la destruction quasi totale de l'Afrique confirme l'échec du système de l'argent.

### Réfléchissons

Que doit-on encore attendre d'un tel système? Sans vouloir recréer le passé, ce qui selon moi, ne rendrait pas justice à l'évolution de notre

conscience globale, pouvons-nous nous réinventer une économie autonome qui nous rende moins dépendants de l'argent? Est-il possible pour nous de retrouver et de réintégrer dans notre communauté notre capacité d'autoproduire nos biens selon nos véritables besoins, en y intégrant les avancées technologiques, en partageant nos talents et nos savoir-faires, en redonnant une importance aux moments que nous partageons et en prenant le temps de nous questionner sur nos réels besoins, et sur ce qui nous rend véritablement heureux? Tout est toujours possible si nous le voulons. J'aimerais terminer en vous laissant sur ce petit extrait d'un texte de Maurizio Pallante, *La décroissance heureuse*.

*Bonjour, dit le petit prince. Bonjour, dit le marchand. C'était un marchand de pilules perfectionnées qui apaisent la soif. On en a une par semaine et on n'éprouve plus le besoin de boire. Pourquoi vend- tu cela?, demande le petit prince. C'est une grosse économie de temps, dit le marchand. Les experts ont fait des calculs. On épargne 53 minutes par semaine. Et que fait-on de ces 53 minutes? On en fait ce que l'on veut. Moi, se dit le petit prince, si j'avais 53 minutes à dépenser, je marcherais tout doucement vers une fontaine. (inspiré du Petit Prince, d'Antoine de St Exupéry)*

10 ans



**Le Marché d'été**  
DE VAL-DAVID

**Les producteurs et les organisateurs du Marché d'été vous remercient de votre fidélité.**

Quel bel été nous avons passé ensemble!

Notre prochain rendez-vous :  
Le Marché de Noël,  
les 10 et 11 décembre 2011,  
de 10 h à 17 h, pour amorcer les Fêtes dans le plaisir, la joie et la paix!

Infos : 819.322.6419  
info@dianeseguin.com

Coup de coeur du Jury  
Grands Prix du tourisme Desjardins 2009



**Nos partenaires**








**CAFÉ DU MONDE**



**POURQUOI L'ARJ?**

**UNE RENCONTRE POUR VOUS PRONONCER SUR L'AVENIR DE L'ARJ: LES ENJEUX ET LES OCCASIONS À SAISIR APRÈS 5 ANS D'EXISTENCE.**

**SAMEDI 15 OCTOBRE**  
de 14h à 17h

**LIEU:** Caisse populaire Desjardins de Sainte-Agathe-des-Monts, 77, rue Principale Est

*Un goûter sera servi et prix de présence pour les participants!*

**RSVP avant le mercredi 12 octobre:**  
arjlaurentides@gmail.com  
ou 819-430-6958

*La cotisation annuelle de 15\$ pour le renouvellement de votre adhésion à l'ARJ financera une partie de cette activité.*

**QUELQUES SUJETS QUI POURRAIENT ÊTRE EXPLORÉS:**  
*Il n'en tient qu'à vous pour que les sujets qui vous tiennent à coeur soient abordés!*

- ✓ POUR QUI?      ✓ POUR FAIRE QUOI?
- ✓ QUEL EST VOTRE INTÉRÊT?
- ✓ LES RESSOURCES ET LE FINANCEMENT      ✓ LES FRONTIÈRES

Une invitation de l'Association  
réseautage jeunesse des Laurentides  
www.arjlaurentides.org

Emploi  
**Québec**  
Laurentides

1001 VISAGES

Tel qu'indiqué dans l'édition de septembre du journal *Ski-Se-Dit*, un événement avec des caricaturistes se tiendra **les samedi et dimanche 22 et 23 octobre** dans nos Laurentides. Un correctif doit cependant être fait au niveau de « Caricaturistes en spectacle » qui a déjà eu lieu en 2010. Cette année, les dessinateur(trice)s de **1001Visages** optent plutôt pour la formule d'une journée d'animation de type familial qui se tiendra le samedi 22 octobre à l'église de Val David. L'horaire complet ainsi que la programmation seront disponibles dans notre prochain numéro ainsi que sur le site web [www.1001visages.com](http://www.1001visages.com) Durant cette période, les caricaturistes **Didier Loubat**, **Oleg Dergachov** et **Jean-Guy Lemay** exposeront leurs œuvres respectivement au *Mouton Noir* de Val-David, à l'*Atelier-Galerie Simon Dupuis* à Saint-Jérôme et Place Lagny, à Ste-Agathe-des-Monts.



# LE CLIN D'OEIL municipal

OCTOBRE 2011 - 15



## BILLET DE LA *mairesse*

Suite au succès de l'année dernière, je vous invite encore cette année à participer en grand nombre à mon **déjeuner de la mairesse** qui se tiendra **le dimanche 6 novembre** prochain, à l'École St-Jean-Baptiste.

Les billets seront en vente à compter du 17 octobre prochain, à la mairie et auprès des membres du Conseil. Je vous invite à venir nombreux, pour le plaisir et pour supporter une bonne cause.

Cette année, les profits iront en totalité à notre comptoir

### **Déjeuner ensemble pour une bonne cause**

alimentaire qui a pour mission de lutter contre la faim et la pauvreté dans notre communauté. Même si *Moisson Laurentides* fournit en grande partie les denrées qui y sont distribuées, d'autres sources de revenus leur sont nécessaires pour l'achat des périssables tels que le lait, les œufs et la viande.

Je profite de l'occasion pour saluer et remercier les sept bénévoles qui sont présents sur place chaque semaine

pour accueillir familles monoparentales, personnes malades, familles en difficulté temporaire ou à plus long terme et autres personnes dans le besoin. Tous les résidents à faible revenu de Val-David sont admissibles à l'aide alimentaire.

Je tiens également à remercier à l'avance tous les bénévoles qui viendront me prêter main-forte et tous les commanditaires que nous sommes à recruter.

Nicole Davidson

## AU VILLAGE

# Halloween

**LUNDI 31 OCTOBRE 2011 DE 17H À 20H**

**TOUTES LES ACTIVITÉS SONT GRATUITES**

- Maison hantée au presbytère
- Chasse aux trésors
- Espace cocktail
- Studio de photo extérieur
- Amuseurs publics (conteur et jongleur)
- Concours de décorations de citrouilles

(venez chercher votre citrouille gratuitement le 23 octobre entre 12h et 16h sur le perron de l'église)

**LA RUE DE L'ACADÉMIE SERA PIÉTONNIÈRE POUR LA SÉCURITÉ DE NOS PETITS MONSTRES (ET IL Y AURA CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AU COIN DE LA RUE DE L'ÉGLISE)**

## CONSULTATION PUBLIQUE en loisirs

En collaboration avec *Notre Val-David de rêve*, la Municipalité du Village de Val-David tiendra sa première consultation publique en loisirs, le **dimanche 16 octobre, de 13h à 16h30** à la salle communautaire/église.

Cette consultation prendra la forme d'ateliers sur les thèmes suivants :

- Activités sportives et de plein air
- Le loisir culturel
- Activités santé et bien-être
- Camp de jour et activités estivales pour les jeunes du primaire
- Événements et fêtes populaires
- De choses et d'autres...

Chaque participant doit choisir un thème qu'il devra préciser à l'inscription.

Information et inscription 819 324-5678, poste 4231  
Tous les détails sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com).



Pages réservées et payées par la Municipalité du Village de Val-David. Rédaction : Suzanne Gohier

INFO

CAPSULES

OCTOBRE 2011  
Suite au verso

### MAIRIE

2579, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819 324-5678  
[info@valdavid.com](mailto:info@valdavid.com)

### BIBLIOTHÈQUE

1355, rue de l'Académie, Val-David  
Tél. : 819 324-5678, poste 4233  
[bibliotheque@valdavid.com](mailto:bibliotheque@valdavid.com)

### BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE

2525, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819 324-5678, poste 4235  
[tourisme@valdavid.com](mailto:tourisme@valdavid.com)

CONSEIL MUNICIPAL 2<sup>e</sup> MARDI DU MOIS, 19 H 30, Salle communautaire/église (2490, rue de l'Église) - Prochaine assemblée : 8 novembre 2011

## LOISIRS ET CULTURE

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

### LIRE, comme dans sourire



#### L'HEURE DU CONTE (4-6 ANS)

Bonjour, je m'appelle BIBOU, c'est moi l'ours bleu, ami de France Langevin, et j'ai enfin trouvé un nom grâce à Arthur Schwab (7 ans) qui recevra une carte-cadeau

Renaud-Bray de 25 \$. Je remercie Arthur, mais aussi tous les amis qui ont participé au concours. Au plaisir de vous revoir à l'Heure du conte.

#### Les contes de l'ours bleu, avec France Langevin

Au programme le samedi 15 octobre, 11h à midi

« 3 sorcières » de Grégoire Slotareff. Il y avait une fois trois sorcières, assez laides et avec des noms horribles, qui ne riaient jamais. Un jour, elles enlevèrent deux enfants pour leur poser un certain nombre de questions... Le conte sera suivi d'un bricolage.



D'autres contes de l'ours bleu à venir les 12 novembre et 10 décembre.

#### Conte surprise

Le samedi 12 novembre, de 11h à midi

Le conte sera suivi d'un bricolage.



#### Les contes en pyjama, avec Elise-Anne Vallières

Au programme, le vendredi 28 octobre, 19h-20h15 « Kirikou et la sorcière » et « Kirikou et le pot à lait ensorcelé », de Michel Ocelot

À la veille de l'Halloween, une soirée pleine de mystère à l'ambiance africaine...

D'autres contes en pyjama à venir le 16 décembre.

#### UN BEAU RISQUE

Dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques, participez au concours **Prends un risque, abonne-toi!** Du 18 au 21 octobre, tout abonnement, renouvellement ou prêt de livre donnera droit à un coupon de participation pour le tirage du livre *Histoire de la caricature au Québec* de Robert Aird et Mira Falardeau. Une gracieuseté de la Librairie BuroPLUS Martin de Ste-Agathe. Tirage le 22 octobre vers midi.



De plus, courez la chance de gagner une carte-cadeau de 500 \$, échangeable chez Renaud-Bray, ou un lecteur numérique ou un livre électronique offerts par De Marque en vous inscrivant au concours en ligne sur [www.semainedesbibliotheques.com](http://www.semainedesbibliotheques.com). Aucun achat requis.

#### UN BEAU MÉTIER

Le samedi 22 octobre, de 11h à midi Dans le cadre de l'événement 1001 Visages, participez à un atelier animé par Yves Demers : *La caricature; un métier non traditionnel*. Assistez à une démonstration commentée de caricatures de deux des participants. Nombre de places limitées. Inscription obligatoire : 819 324-5678, poste 4233 ou au comptoir de la bibliothèque.

#### LE CLUB DES FANS DE NOÉMIE (7-11 ans) Les vendredis 21 octobre, 11 novembre et 2 décembre, 19h à 20h

Aimes-tu les romans *Noémie* de Gilles Tibo? As-tu vu le film? Si tu fais partie des fans de Noémie et de sa grand-maman Lumbago, tu es invité à partager ta passion avec d'autres fans. Marie-France Cyr, meilleure amie de Gilles Tibo, animera les discussions et nous révélera les dessous de la création des fameux romans et même du film. Entrée libre.

#### RÉCIT DE VOYAGE

Le mercredi 2 novembre, 19h30 à 21h Six québécoises racontent leur séjour de trois semaines au Guatemala au sein d'une communauté oubliée vivant dans des lieux inaccessibles aux touristes. Entrée libre.

### LA GRANDE évacuation

À la date de publication de ce journal s'achève la *Semaine de prévention des incendies*. À cette occasion, quelques familles se sont inscrites pour participer à *La grande évacuation*. Cette activité a été mise sur pied par l'ensemble des municipalités de la MRC des Laurentides.

C'est le plus souvent la fumée, et non les flammes, qui cause la mort. Dans le pire des scénarios, vous avez moins de trois minutes pour évacuer une résidence en flammes à cause de la fumée. Imaginez si l'incendie survient quand tout le monde dort!

Votre service de Sécurité incendie vous invite, vous aussi, à préparer un plan d'évacuation de votre maison. Le plan d'évacuation augmente vos chances, à vous et à votre famille, de sortir sains et saufs en cas d'incendie. Dépliant-guide disponible à la mairie et sur [www.valdavid.com/publications.php](http://www.valdavid.com/publications.php), sous la catégorie Sécurité publique.

#### Saviez-vous que...

Dans le cadre du *Schéma de couverture de risque*, chaque Municipalité doit procéder à la visite d'un certain nombre d'édifices dits « à

risque élevé ou très élevé ». Il s'agit en général d'édifices commerciaux. À Val-David, on en dénombre environ 90. Depuis le recensement fait en 2006, le tiers de ces édifices ont déjà été visités et un plan d'intervention a été produit. Ce plan d'intervention comprend la localisation des entrées électriques, des entrées de gaz, des entrées et sorties de l'édifice et toutes les recommandations pertinentes à une meilleure prévention des incendies.

Par ailleurs, depuis 2008, notre service de Sécurité incendie a procédé à la visite de 869 résidences sur un total de 2600 portes. À cette occasion, on vérifie la présence et la fonctionnalité des avertisseurs de fumée, le bon fonctionnement des foyers et des poêles à bois en plus d'émettre des recommandations, si nécessaire, sur l'aménagement des lieux et le dégagement des sorties toujours pour favoriser une meilleure évacuation en cas d'incendie. La collaboration des citoyens, généralement acquise lors de ces visites, est primordiale. Si une carte de visite a été laissée en votre absence, ne tardez pas à communiquer avec le service pour prendre rendez-vous.

## ENVIRONNEMENT

### Grand virage



### COLLECTE DE VÉLOS USAGÉS

Vous avez un vélo qui ne sert plus mais qui est fonctionnel? Le CCE de Ste-Agathe et *Cyclo Nord-Sud* vous proposent une solution écologique et solidaire pour donner une nouvelle vie à ce précieux moyen de transport.

Apportez-le, le samedi 22 octobre, place Lagny (2, rue St-Louis) à Ste-Agathe entre 10h et 13h.

Une contribution de 15 \$ par vélo est demandée pour couvrir une partie des frais de transport vers le sud.



En échange, un reçu aux fins d'impôt (valeur du vélo + don en argent) est remis.

Infos : Karine Courchesne 450 472-9162



#### Les cuisines collectives

Le comité en charge des cuisines collectives peut dire : mission accomplie! Sur la photo, on reconnaît Dominique Forget, Louise Griffith, Lynne Lauzon, Hélène Archambault, Lucille Rocheleau, Françoise Poirier et Madeleine Rioux.

Depuis un mois, les quatre différents groupes inscrits se sont rencontrés au moins une fois pour cuisiner selon le thème choisi. Les activités se



poursuivront tout au cours de l'hiver.

Merci au *Creux du vent*, à *La Clef des Champs* et à *l'Ouvrier des Pays-d'en-Haut* pour la fourniture de condiments, épices et matériel divers.

Pour information : Françoise Poirier 819 326-9327 / Lucille Rocheleau 819 322-5786

## VACCINATION GRATUITE CONTRE LE VIRUS DE L'INFLUENZA

Jeu 24 novembre - 9h à 15h

Salle communautaire/église

Pour les personnes à risque et leur entourage

Info : CLSC Ste-Agathe 819 326-3111

Dernière collecte des gros rebuts, mardi 8 novembre SUR APPEL SEULEMENT : 819 324-5678 poste 4223  
**SI VOUS N'APPELEZ PAS, LES OBJETS NE SERONT PAS RAMASSÉS**  
Meubles de maison, de jardin et électroménagers sans halocarbure seulement.



À vous qui avez entre 7 et 107 ans, tendez l'oreille, ouvrez les yeux, touchez le ciel, sentez-vous le coeur plus léger, goûtez mieux la vie. Ce qui est plein de bons sens. Chaque article vise à vous faire connaître un peu plus en profondeur le monde des oiseaux et ce, de manière pratique, poétique, philosophique ou même parfois technique. Devenez donc capable de dire plus souvent : « *Je suis aux oiseaux!* »

Par Richard Lauzon

## LA BANDE RIVERAINE *et les oiseaux*

Êtes-vous de ceux qui, comme nous, avons à nous soumettre à la loi du Québec, mise en application par les municipalités, qui exige de revitaliser leur bande riveraine car vivant au bord d'un cours d'eau? Si c'est le cas et que vous n'avez pas terminé l'aménagement requis, cette chronique pourrait vous intéresser. Vous savez que, selon la pente du terrain donnant accès au cours d'eau, les dix ou quinze (selon le cas) premiers mètres jouxtant les hautes eaux doivent être revitalisés, si elles ne le sont déjà.

Dans notre cas, il s'agit de dix (10) mètres dont les cinq premiers doivent être garnis d'arbres ou d'arbustes au besoin et sur les cinq (5) suivants, on ne peut couper le gazon s'il y en a. Nous avons décidé de ne pas laisser pousser ce gazon sans intervenir car le spectacle n'est pas tellement joli, on en conviendra.

Nous avons donc décidé de faire planter, tout en y participant nous-mêmes, plus d'une centaine de vivaces qui constitueront, d'ici deux ou trois ans, un pré fleuri magnifique ainsi que d'une aire « ozoizo » pleine de vie ailée. Le pré fleuri consiste à attirer certains oiseaux, bien sûr, mais aussi des papillons. Voici quelques-unes des espèces que nous avons privilégiées et qui sont pour la plupart indigènes, donc dans la nature environnante, afin d'en faciliter l'acclimatation.



échinacées, rudbeckies, spirées, asters, cosmos, mauves, valérianes, achillées, verges d'or etc. auxquels on a joint quelques graminées. Dans l'aire des oiseaux, nous avons choisi des arbustes produisant de petites baies sauvages tout au long de la saison afin de favoriser la présence d'oiseaux durant le printemps, l'été et l'automne : des sureaux, bleuets, lobélies du cardinal, gadelliers, pimbinas, ronces odorantes, millepertuis, physocarpes, etc. La revue *Québec oiseaux, automne 2011*, comporte un article intitulé : « Des baies qui ont tout pour plaire », qui ravira les plus exigeants. Nous avons de plus séparé la pelouse de ces jardins fleuris par une clôture de vieilles perches de thuya, ce qui donne à l'ensemble une allure campagnarde.

Ainsi, tout en respectant la loi qui vise à assainir nos cours d'eau, nous avons voulu joindre l'utile à l'agréable en embellissant notre arrière-cour, faisant contre mauvaise fortune, bon cœur. Il n'est jamais facile de changer nos habitudes mais quand on comprend que nos ruisseaux, lacs et rivières en santé sont des bijoux de notre environnement, on y déploie nos meilleures énergies, même si cela coûte quelques sous et des efforts. Nous disons merci à Mathieu Richard et Valérie Meslage (450) 822-3311, de leur aide précieuse et de leurs judicieux conseils.

Bonne revitalisation donc et...beaux oiseaux!

Si vous avez des commentaires ou des questions concernant l'ornithologie, écrivez-moi à : ozoizo@cogocable.ca.

## YOGAMALA VAL-DAVID 2011 : *108 salutations au soleil, 60 participants et plus de 6 300 \$ de dons amassés !*



Marie-Pier Bémier

Le samedi 17 septembre, en plein coeur du village, au parc Léonidas Dufresne, s'est tenu la première édition du *YogaMala Val-David* sous un soleil radieux! Initié par 4 professeurs de yoga, l'événement avait pour but de réunir la communauté pour relever le défi d'enchaîner 108 salutations au soleil et de récolter des dons pour 3 causes choisies qui touchent les enfants de la région.

C'est à 9h00 qu'ont commencé à arriver les participants, de tout horizon et de tous niveaux, pour s'inscrire et remettre les dons qu'ils avaient récoltés. La ronde des salutations au soleil a débuté une heure plus tard guidée à un rythme doux et posé. Une ambiance magnifique s'est installée. Pour ajouter à la magie, des musiciens se sont joints à nous et au son des enfants qui jouaient dans le parc à côté. Les passants curieux, à vélo, à pied ou sortant du marché d'été, ont assisté au spectacle, l'air impressionné.

Il va s'en dire qu'avec une telle réussite il y aura certainement une 2<sup>e</sup> édition de *YogaMala Val-David*. À suivre...

Nous tenons à remercier chaleureusement tous les commerçants généreux qui ont offert des dons en argent, des commandites, ou des cadeaux pour le tirage : Photocopies Illico, Renovaweb.ca, Le Pommier Fleuri, L Audio, Hyunday Sainte-Agathe, Le Creux du Vent, Le Village Suisse, Le Vieux Foyer, Les Zèbres, JEEVAN, Équinoxe, Vives en Vrac, Kirlian café, C'est la Vie café, Au Pur Hasard, Les Légendes de Merlin, Écolorie, Esthétique l'Eden du Nord, Le Village du Père Noël, Rona Lortie et Martin, Métro Dufresne, BMR Eugène Monette, Clinique Dentaire de Val-David, Construction Raynald Tisseur, La Chaumière Fleur-Soleil, La Mélodie des Voyages, Garage B Grill, France St-Onge courtier immobilier, Sous Toutes les Coutures, Réjean Paquin courtier immobilier, Le Comptoir, Lollipop, Le Mouton Noir, La Vagabonde, Mazda Val-David, Santé Globale des Monts, Distribution Gilles St-



La grande majorité des participants ont réussi à compléter le défi des 108 salutations au soleil, bravo! C'est le corps et le coeur bien réchauffés qu'ils ont assisté à la clôture de l'événement : un tirage avec de très nombreux prix offerts par les commerçants de la région et le dévoilement du montant final amassé... 6300\$! La totalité des dons sera distribuée à la Fondation Dufresne, à l'A.P.P.E.L (l'association pédagogique pour l'enfance libre) et à Julie Kokia St-Onge, la maman de la petite Zarhia qui souffre d'une maladie sévère des intestins depuis sa naissance.

Jean, Familiprix Charland et Segard, Aventures Nouveau Continent, Aquaovo, l'artiste Fernande Thivierge, la céramiste Robin Hutchison, La Ferme Les Petits Oignons, Les Femmes Actives, Yoga Salamandre, l'ostéopathe Audrey Limoge ainsi que les massothérapeutes Ginette Belisle, Lissa Guilbault, Catherine Ostiguy et Robert Strubel.

L'équipe de *YogaMala Val-David*, Lise-Anne, Lissa, Marie Eve C. et Marie-Ève J.

**Location de spas**  
dans les Laurentides week-end • semaine  
Installation clef en main

**Ambiance**

Détendez-vous... chez vous!

(819) 323-2525  
1 888 303-2525

www.ambiancespas.com

• filtre - chauffe eau 104 °F • prise conventionnelle 120 volts

# VAL-DAVID AU MARATHON *de Montréal*

Bernard Zingre, propriétaire et chef de l'auberge-restaurant *Le Creux du vent*, Maryse Lapointe, notre directrice d'école bien aimée, Geneviève Gobeil et moi, Dominique Forget, conseillère, avons mis toutes nos énergies (et un peu plus) pour participer au dernier marathon de Montréal. Bernard a réussi à courir le marathon (42 km)... les 38 premiers kilomètres dans la joie, les 4 derniers kilomètres, les

crampes, la chaleur et la fatigue lui ont donné du fil à retordre... Geneviève, Dominique et Maryse ont fait le demi marathon, 21.1 kilomètres. En plus des kilomètres, Maryse devait se débattre avec un gros rhume et c'est avec un courage indéniable (et la goutte au nez) qu'elle a fini sa course.

Geneviève, qui courait en mémoire de son cousin mort du cancer l'an dernier, à gambadée, telle une gazelle, les 21 km. Quant à moi, dont c'était la première course, en dehors des nausées sur les derniers mètres, j'ai eu le sourire étampé dans la face pas mal tout le long du parcours. Une bien belle expérience qui nous a permis de dépasser nos limites mentales et physiques et d'avoir (malgré les crampes, les nausées et cie) bien du plaisir.

Un merci à nos familles respectives qui nous ont apporté le support technique et moral nécessaire pour réussir nos objectifs. (DF)



Maryse, Dominique, Bernard et Geneviève célébrant leur marathon

**CINÉ-MARAIS**

THÉÂTRE DU MARAIS  
**PROGRAMMATION AUTOMNE**  
LES JEUDIS À 19H30

**GODIN**  
de Simon Beaulieu  
QUÉBEC, 2011

**15 SEPTEMBRE**

**FRISSON DES COLLINES**  
de Richard Roy  
QUÉBEC, 2011

**22 SEPTEMBRE**

**CINÉMA MUET-KOKO - LE CLOWN**  
Accompagnement au piano de ROMAN ZAVADA de Fleischer

**29 SEPTEMBRE**

**L'ARBRE**  
de Julie Bertuccelli  
FRANCE/AUSTRALIE, 2010

**6 OCTOBRE**

**J'M'EN VA R'VIENDRE**  
de Sarah Fortin  
QUÉBEC, 2011

**13 OCTOBRE**

**LES FEMMES DU 6<sup>E</sup> ÉTAGE**  
de Philippe Le Guay  
FRANCE, 2011

**20 OCTOBRE**

**MIRAGES D'UN ELDORADO**  
de Martin Frigon  
PRÉSENTÉ EN COLLABORATION AVEC SOLIDARITÉ LAURENTIDES AMÉRIQUE CENTRALE (SLAM)  
QUÉBEC, 2008

**3 NOVEMBRE**

**EN TERRAINS CONNUS**  
de Stéphane Lafleur  
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR  
QUÉBEC, 2011

**10 NOVEMBRE**

**BIUTIFUL**  
d'Alejandro Gonzalez Inarritu  
ESPAGNE/MEXIQUE, 2010

**17 NOVEMBRE**

**L'ILLUSIONNISTE**  
de Sylvain Chomet  
FRANCE, 2010

**1 DÉCEMBRE**

**L'IMPOSTURE**  
d'Éve Lamont  
EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE  
QUÉBEC, 2011

**8 DÉCEMBRE**

**CINÉMA MUET- CITY LIGHT**  
Accompagnement au piano de ROMAN ZAVADA de Charlie Chaplin

**22 DÉCEMBRE**

**THÉÂTRE DU MARAIS DE VAL-MORIN**  
1201, 10<sup>e</sup> avenue, Val-Morin  
**819.322.1414**  
www.theatredumarais.com

Culture, Communications et Conditionnement  
Québec

## MARTINE CYR à New York

Le premier octobre dernier, Martine Cyr, de Val-David, était invitée par le galeriste Basak Malone à présenter son travail dans le cadre de l'exposition *Departure*, sur Prince Street dans SoHo, à New York. L'ensemble de l'exposition réunit 11 artistes, comme autant d'îles d'où prendre le départ sur des tableaux révélant des univers tous profondément différents. Entre l'artiste italien Sandro Bisogni et l'autrichienne Eva Buchrainer, la newyorkaise Jennifer C. Enderby ou la roumaine Georgeta Stefanescu, Martine Cyr installe ses oeuvres diaphanes comme une aube sur la mer, lointaines et si différentes de la frénésie des couleurs ordinaires qu'on s'y noie presque, comme dans un songe. Un grand oiseau s'envole lourdement, mystérieusement libéré de ses cendres, et nous perdons de vue le cliché. L'esprit s'ouvre, devant ces tableaux sombres, sur des lumières discrètes et délicates. L'exposition collective se poursuit jusqu'au 30 octobre mais pour Martine, le rivage est atteint: ses tableaux resteront sur les cimaises de la *Ward Nasse Gallery* pour longtemps encore, tant M. Malone les a aimés.



**CLINIQUE VITALITÉ**

Une clinique multidisciplinaire, pour votre santé, au coeur de votre village !

Des soins pour toute la famille.

- Ostéopathie
- Acupuncture
- Massothérapie
- Herboristerie
- Naturopathie
- Méthode Feldenkrais<sup>MD</sup>

**(819) 322-3081**

1288 rue Jean-baptiste-Dufresne Val-David

**COIFFURE**

**M**

**STUDIO**

l'expérience capillaire

*Bienvenue Martine !*

PRODUITS ENVIRONNEMENTAUX ET ORGANIQUES."

**BIOSILK** **GHI**

1337, Suite 2, rue de la Sapinière (derrière le Bistro l'Express)  
**819.322.3363**

**BROCANTE & PLUS**

929

**TRÉSORS de Maritès**

Cadeaux & Bijoux exotiques  
Artisanat & Antiquités  
Meubles neufs & usagés

*Golf*  
miniature  
Les Floralies  
PAR 3 • SEMI-PROFESSIONNEL

**819.322.1244**

**Anciennement Palais de Bambou**  
**929, Route 117, Val-David**

## SAINTE-AGATHE-DES Arts



Le 6 septembre dernier, la Chambre de commerce Ste-Agathe-des-Monts tenait son événement « 5 à 7 en entreprise », au Théâtre Le Patriote, afin de souligner le début de la 5e saison du diffuseur des arts de la scène *Ste-Agathe-des-Arts* et souligner la 43<sup>e</sup> saison d'automne du Théâtre Le Patriote. Près d'une cinquantaine de gens d'affaires ont répondu présents à l'invitation de la Chambre de commerce. Sur la photo, de g. à dr : **Mario Bertrand**, Hôtel Spa Watel, **Jean-Claude Patrice**, Au Marché du lit, **Sébastien Prévost**, O Bis-Kuit, tous trois administrateur de la Chambre de commerce ; **Sylvain Marinier**, Ville de Ste-Agathe-des-Monts et administrateur et **Alexandre Gélinas**, président, Ste-Agathe-des-Arts ; **Ghyslain Valade**, Intersport Champoux, président, Chambre de commerce. **Paul Legault**, administrateur de Ste-Agathe-des-Arts, **Lise Guay**, Amyot Gélinas, administratrice de la Chambre de commerce, **Étienne Boivin**, coordonnateur à la programmation, Ste-Agathe-des-Arts. Info : [www.sainteagathedesarts.org](http://www.sainteagathedesarts.org) (819) 326-4595, poste 3322.

## UN P'TIT LAC *adoré*

Par Daniel Blais, résident de Val-David

En réponse à l'article de Monsieur Laforce, propriétaire du P'tit Lac Vallée-Bleue, paru dans l'édition d'août du journal *Ski-se-Dit*.

Monsieur Laforce, je voudrais tout d'abord vous remercier en mon nom personnel mais surtout de la part de ma petite fille de 3 ans Rafaëlle qui adore aller au P'tit Lac comme elle le dit si bien. Heureusement pour nous, contrairement à vos constats, nous n'avons jamais eu à vivre de situation où les gens étaient irrespectueux des lieux. Votre P'tit Lac est très apprécié par tous ceux et celles qui n'ont pas le luxe d'habiter aux abords d'un plan d'eau ou de faire partie du club sélect ayant droit d'aller se baigner au Lac Doré. Résident de Val-David depuis un peu plus d'un an déjà, nous adorons notre village mais ce n'est pas sans indignation que nous avons constaté qu'aucun plan d'eau public n'était disponible au sein de notre propre petit village des Laurentides, jusqu'à la découverte de votre petit oasis privé. Nous savons que certaines personnes ont dénoncé cette situation par le passé et que la municipalité aurait regardé différents scénarios pour pallier à ce manque, mais en vain semble-t-il... Est-ce que tous les efforts ont réellement été faits ? Il est vrai cependant que Val-David n'est pas très choyé en terme de lac de taille respectable et que ça peu compliquer la recherche de sites propices à l'implantation d'une plage municipale. Cependant, pourquoi la municipalité ne conclue-t-elle pas d'entente avec vous M. Laforce, ou avec Ste-Agathe, comme Val-Morin le fait ou même Ste-Adèle ? Ou alors, pourquoi ne pas permettre à tous les résidents de Val-David d'avoir accès au Lac Doré ? Ou encore, ne pourrait-on pas regarder du côté du Far-Hills, au Lac Lavallée, de façon temporaire ? Il est certain que si vous décidez d'imposer un tarif pour accéder au P'tit Lac, la pression des résidents de Val-David auprès de la municipalité se fera très certainement sentir afin que cette dernière contribue financièrement pour faire sa juste part.

## INSCRIPTION POUR LES ATELIERS *de l'Ombre-Elle*



L'Ombre-Elle, maison d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale, a entrepris une série d'ateliers sur la dévictimisation pour les femmes des MRC des Pays-d'en-Haut et des Laurentides qui sont ou qui ont été victimes de violence conjugale.

La violence conjugale engendre encore trop de conséquences marquantes sur les femmes dans plusieurs sphères de leur vie. C'est pourquoi la démarche personnelle que représentent ces ateliers, sur une période de vingt-deux semaines, se veut un lieu de reprise de pouvoir pour chacune, à son rythme.

Pour toutes les femmes qui désirent plus d'information ou pour s'inscrire, veuillez téléphoner à l'Ombre-Elle au 819-326-1321.

Si vous êtes actuellement victime de violence conjugale et que vous avez besoin d'en parler ou de réfléchir à la situation, en tout temps vous pouvez rejoindre une intervenante en appelant à l'Ombre-Elle ou à SOS Violence conjugale qui vous y réfèrera au 1-800-363-9010. Tous nos services sont gratuits et confidentiels. Info : L'Ombre-Elle (819)326-1321.

## DODO

par Marie-France Pinard

Nez à nez, l'une et l'autre interdites, nous nous observons avec curiosité. Comme elle est grande ! :Son ombre me cache le soleil. Je m'y prélassais déjà depuis belle lurette, sur le terre plein qui fait mon ordinaire cet été. Le trèfle et les marguerites y sont mystérieusement abondants. Partout autour, au bord de l'eau, des graminées tondues : les habitants de ce voisinage ne doivent manger que des herbes.... Ils sont si voraces et si gros qu'il n'y a plus rien. Il a bien fallu que je m'installe ailleurs : chez Elle et Lui.



Ils appartiennent pourtant aussi à cette étrange espèce géante à l'odeur puissante qui se couvre de couleurs voyantes et n'a peur de rien. Pas même des coyotes ou des renards. Bizarre : sur leur territoire, tout pousse. Ils font peut-être la grève de la faim ? J'ai pu me cacher en paix pour creuser

## LES Petites ANNONCES

Réservations au  
**819 322-7969**  
[ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)

### BAZAR À SAINTE-ADÈLE

L'Église unie de Sainte-Adèle  
1300, chemin du Chantecler  
Sainte-Adèle

**Les 7, 8, 9 et 10 octobre  
DE 9H À 15H**

VAISSELLE, BIBELOTS, VALISES,  
VÊTEMENTS... VENEZ EN GRAND  
NOMBRE

Merci de votre aimable collaboration  
Carole Boissonneault, Membre  
adhérent de l'Église

### FEMME DE MÉNAGE

Je suis une personne expérimentée, minutieuse, perfectionniste, qui fera briller votre demeure. Pourquoi ne pas vous gâter et avoir plus de temps pour vous ? Références sur demande. **Marcelle : 819 322-2234**

### CHATS

Nous avons perdu nos deux chats qui sont sur la photo. Nous aimerions que quiconque les a vus ou en a entendu parler communique avec nous. Ce sont deux mâles, tigrés (un roux et un gris) et ils n'ont pas de queue. Pour nous rejoindre: Lucie ou Mario au (819)322-3979



mon terrier sous le leur. Elle est devant moi ce matin et ne montre aucun signe d'agressivité. Elle émet ces sons discordants caractéristiques de leur excitation. Elle approche doucement. Trop. Je lui tourne le dos et je m'éloigne sans demander mon reste. L'autre matin, installée sur mon arrière train, après avoir fait la toilette de ma fourrure brun roux qui brillait au soleil, j'avais entrepris de manger une marguerite fraîchement cueillie que je tenais à la verticale de mes pattes d'en avant, pour plus de confort. Cela sembla à la grande bariolée du plus haut intérêt, pour mon malheur. En courant, Elle sortit de son terrier avec une roche carrée argentée de lumière qu'Elle me brandit sous le nez et qui fit un éclair aveuglant. Je n'ai pas pris de risque et je me suis réfugiée dans les hautes herbes.

Déçue, dans son langage incompréhensible, Elle criait dans ma direction. J'ai cru entendre, perplexe, ces quelques sons : « tutanvadodolamarmotte ? »

EXCLUSIF À SKI-SE-DIT :  
Chronique autour de la sortie du film LE VENDEUR - 3<sup>e</sup> partie

Le journal SKI-SE-DIT publie ce mois-ci le troisième d'une série d'articles sur la fabrication d'un film d'auteur québécois et cherche à comprendre quelles sont les intentions qui se cachent derrière la réalisation d'un film d'auteur... en l'occurrence le film *Le vendeur*, que vous pourrez voir au cinéma dès novembre prochain.

## QUAND LE CINÉMA *peut faire réfléchir...*

Par Yves Waddell

Tout d'abord une histoire toute simple, en apparence : l'histoire d'un «vendeur de chars», Marcel Lévesque, qui ne vit que pour son travail; il est d'ailleurs le «meilleur vendeur du mois», à chaque mois, chez le concessionnaire où il a passé sa vie... depuis les 16 dernières années consécutives! Le décor : une ville industrielle, sous la neige et en déclin, où il fait un frette à effrayer les touristes et où acheter une automobile peut sembler absurde tellement les routes et la météo sont mauvaises. Sans compter que les gens n'en ont souvent pas les moyens financiers. Marcel Lévesque, interprété par un Gilbert Sicotte dont le jeu est fabuleux, est ce type de vendeur en voie d'extinction (mais qu'on a tous un jour connu) qui a appris son métier en racontant des histoires, des «menteries enrobées de fleurs», comme s'il voulait vraiment rendre ses clients heureux. Mais un drame viendra frapper ce marchand de bonheur...

Pas de quoi faire un film, direz-vous? Bien au contraire, **car voilà exactement ce qui fait la différence entre un film d'auteur et un film grand public** : s'il se passe plein de choses à l'écran dans le grand film à succès (au point d'étourdir le spectateur), c'est souvent parce qu'on n'a rien à lui dire; à l'opposé, le film d'auteur prend son temps, justement pour vous permettre de réfléchir. En ce qui concerne *Le vendeur*, derrière un scénario qui paraît tout simple se cache un film qui parle de l'homme aliéné, de solitude, de dignité et de culpabilité, de commerce et de religion, de vide existentiel et de besoin d'amour... et de vendeur de chars triste et solitaire. Bref, moins d'action, mais beaucoup plus de contenu!

Le vendeur a été tourné au pays de Sébastien Pilote, le réalisateur, en février : «*Je voulais tourner au pire moment de l'année, avec de la neige, de la poudrière et du froid*», dit Pilote. Car l'hiver est aussi un personnage important dans le film, avec son rituel de pelletage et de déneigement, éternellement à recommencer : «*Cela ne mène nulle part... C'est comme vendre des chars dans ce pays de neige où les autos sont toujours enterrées sous la neige : c'est totalement absurde!*»

Absurdité ou effet pervers du réchauffement climatique? Toujours est-il qu'à cause du temps anormalement doux, le peu de neige a été le seul problème lors du tournage... au point où les gens de la place ont dû démentager de la neige pour les besoins de certaines scènes. Sébastien Pilote, le réalisateur, en discussion avec Gilbert Sicotte.

«*J'ai tourné ce film dans mon coin de pays, dira-t-il, à Dolbeau-Mistassini. Une ville de compagnies!*» Comme bien d'autres, cette ville a encaissé plusieurs coups durs ces dernières années. Plusieurs fermetures d'usines, combinées à l'exode des jeunes, font du mal aux régions dites éloignées. «*Mais en faisant **Le vendeur**, ce n'est pas de ma région dont je voulais parler. Bien sûr, le tournage se passe à Dolbeau-Mistassini. Mais, dans le film, il s'agit d'une ville imaginaire, quelconque, comme beaucoup de municipalités mono industrielles qui vivent les affres d'une économie vacillante. Pour moi, il s'agissait de quelque chose de plus grand. Je voulais plutôt parler de mon Amérique, de la bulle dans laquelle j'ai l'impression de vivre.*» Une région ressources pour le Sud... comme ce sera le



cas avec le fameux Plan Nord. «*Je m'intéresse beaucoup à la culture américaine. Nous avons quelque chose de très américain dans notre manière de vivre. Et j'ai l'impression que nous sommes en train de perdre nos marques, nos racines, nos repères. C'est malheureux...*»

Même s'il est né là-bas et qu'il y habite toujours, par choix et par attachement, on est surpris par la dureté des images que Sébastien Pilote tourne sur son coin de pays. Des images pas très «carte postale» qui ne donnent pas le goût d'aller y passer ses vacances : «*Évidemment, il y a des côtés magnifiques au Saguenay Lac-St-Jean. La grande nature sauvage. Mais ce n'est pas le côté grandiose ni bucolique de la région que j'ai voulu montrer. Par choix, j'ai filmé la ville sans maquillage, on pourrait dire... Son côté brut! Je voulais reproduire la réalité d'une ville industrielle en déclin. La fin d'une époque. Des maisons délabrées, des villages délaissés. Orphelins! Dolbeau est une ancienne ville modèle créée par une compagnie et qui, au fil des années, s'est aliénée. On a détruit des rues magnifiques pour les recouvrir de commerces et de centre d'achats sans âme, plaidera-t-il. Je viens d'un milieu ouvrier. Mon père était travailleur sur la construction et ma mère couturière à la maison.*» Son film est bourré de références biographiques. Par exemple, c'est son oncle qui joue de l'accordéon dans le film. Il y a plein de clins d'œil. Son père faisait de la course de motoneige. Il était entraîneur au hockey. Il travaillait sur les grands projets de construction, comme les grands barrages. Travail saisonnier : donc, travail, chômage, travail, chômage. Les mariages et les fêtes en famille, avec la danse et la musique : on retrouve tout ça dans le film. «*Avec mon père, on allait souvent au garage d'autos. On choisissait la couleur des autos... qu'on n'achetait pas. Enfant, ce qui me fascinait, c'était que mon père était «l'ami» de tous les vendeurs. Je me sentais privilégié. Puis, une fois adulte et qu'il m'a fallu acheter ma première voiture, je me suis tout à coup aperçu que moi aussi, j'étais «l'ami» de tous les vendeurs... Bref, j'ai réalisé que, dans le fond, mon père ne les connaissait pas. Si les vendeurs avaient vraiment été les amis de mon père, comment ça se fait qu'ils ne venaient pas à la maison? Comment ça se fait que je ne les revoyais jamais...*»

Ce souvenir tout simple, c'est un peu la genèse du film!

Marcel Lévesque, le personnage joué par Gilbert Sicotte, ne peut imaginer sa ville sans l'usine autour de laquelle elle s'est édifiée. «*L'usine a toujours été*

*là, elle va rester là c'est certain*» croit-il. De la même manière, les spécialistes de l'économie nous assurent que des crises comme celle-là, c'est juste un mauvais moment à passer. Et puis, crise ou pas, on reprend la vie comme avant : «*J'ai voulu montrer un homme qui va droit devant, peu importe ce qui lui arrive. Je trouve le personnage du vendeur de voitures très intéressant, entre autres parce qu'il est mal aimé. Comment se fait-il, par exemple, que le métier de vendeur d'autos soit méprisé à ce point, alors que la voiture est portée à un niveau mythique dans notre société? En fait, je pense que **Le vendeur** est un film sur notre incapacité à imaginer que la vie puisse être vécue différemment. On ne peut imaginer vivre sans son travail, de la même manière qu'on ne peut imaginer vivre sans les gens qu'on aime.*»

Du point de vue de Sébastien Pilote, nous serions en train de vivre la fin d'une époque: «*On a jeté la religion, nos traditions, notre culture, sans nécessairement que l'on se soit approprié des valeurs de remplacement. On ne vit plus rien de spirituel, que ce soit à travers la culture, les arts, les passions et les croyances. On s'acculture. On est devant un vide. On attend et on subit. Sans combativité... ou à peine.*» Dans le film, l'usine ferme. C'est comme une fatalité. On laisse aller en croyant que rien ne va changer. Ou qu'on ne peut rien changer. «*Par exemple, l'humanité va au-devant d'un grand danger sur le plan environnemental. Et on ne fait rien. Les Américains courent à leur perte sur le plan économique présentement et ils sont totalement incapables de tourner le volant, afin de changer la direction de l'économie et éviter le mur vers lequel ils foncent. Et ils le savent. Aveuglement? Plutôt l'impuissance...*» Comme le personnage principal, dans le film, qui assiste à tous ces drames et ne tente rien. Il sent bien que quelque chose va de travers, mais il ne fait rien. Il est désarmé: il fonce vers un mur, mais il ne tourne pas le volant...

Pour Marcel Lévesque, sa vie c'est son travail. En plus, c'est un vendeur! Il est en plein dans l'économie car, pour sa survie, il ne peut pas s'empêcher de vendre. Même si le client est sans le sou ou mourant, Marcel ne peut s'empêcher de lui vendre un char. C'est sa mission. Sa finalité : «*C'est une machine à travailler. Comme pour mon père et toute une génération d'hommes, ils ne peuvent pas s'arrêter de travailler. Ils ne peuvent pas voir la vie différemment. Ils ne peuvent même plus l'imaginer, car on leur a enlevé cette capacité d'imaginer autre chose. Le vendeur est une fable sur notre incapacité à imaginer que la vie puisse être vécue différemment.*»

Ce n'est pas par hasard si Sébastien Pilote a choisi l'archétype du vendeur d'autos : «*Un vendeur de chars, c'est un comédien. Un clown triste. Ce sont des conteurs colorés et beaux parleurs.*» Pour le scénariste, c'était un personnage intéressant à faire parler, inspirant pour l'écriture des dialogues. Malheureusement, d'après lui, cette époque est finie. Les vendeurs, de nos jours, sont sans poésie, tant ils sont formatés par les nouvelles lois du marché : «*J'essaie de mettre de la poésie dans les choses toutes simples. Le vendeur d'auto de cette époque devenait un personnage idéal pour insuffler de la poésie à un univers qui n'en avait pas au départ... **Le vendeur** est un film naturaliste : réaliste, en apparence, mais un faux réalisme, puisque c'est moi qui l'invente.*»

Il y a beaucoup de moments de silence dans son film. Des moments d'attente: «*Je voulais montrer la solitude du personnage... J'aime beaucoup le cinéma silencieux. Cela permet de faire ressortir l'humanité des personnages.*» Malgré son jeune âge, Sébastien Pilote est quelqu'un de nostalgique : «*Quand quelque chose disparaît, il ne reste plus que le souvenir. On est nostalgique d'une époque et de nos souvenirs, quand on vieillit. Le deuil, pour moi, serait une forme de nostalgie encore plus prononcée. On prend alors conscience des choses qui disparaissent et on doit imaginer comment vivre en l'absence de ces choses... ou de ces êtres.*» Pilote aime le passé. Étrangement, il est nostalgique d'une époque qu'il n'a pas vécue, de choses qu'il n'a même pas connues : le jazz, Bob Dylan, les années soixante, l'âge d'or du cinéma, les belles vieilles bagnoles américaines : «*Je ne suis pas convaincu que le monde d'aujourd'hui soit aussi intéressant. J'ignore pourquoi, mais j'ai tout le temps l'impression que c'était mieux avant.*»

Bien entendu, ce sera à Dolbeau-Mistassini que le film sera présenté en avant-première... Il s'y est engagé auprès des gens de la place, «*même si le film n'est pas **La petite séduction** et ne montre pas le plus beau côté de la ville.*» Car cela pourrait être n'importe quelle ville industrielle. Curieusement, ce qui se passe dans le film est arrivé pendant le tournage, entre autre la fermeture de l'usine et tous ces gens qui se retrouvent sans emploi : «*Même le propriétaire du garage est dans le film. La communauté a vraiment participé au projet et ils en sont fiers. Aimeront-ils ce qu'ils verront dans le miroir? Leur vie ressemble beaucoup à ça... même si cela demeure de la fiction.*»

Et, en bout de ligne, cela donne quelle sorte de film? Nous laisserons sa comédienne principale, Nathalie Cavezzali, nous dire ce qu'elle en pense : «*J'ai vu le film. C'est un film très touchant. Sébastien a le don de filmer les gens, d'aller chercher leur regard. Il y a quelque chose de très humain dans sa façon de les filmer, car il est chez lui, sur son territoire, avec ses gens... Il prend le temps de les regarder vivre et cela donne un bon film et un beau film.*»

Vous aussi, prenez le temps...

Titre : **Le vendeur**  
Réalisation et scénarisation : Sébastien Pilote  
Acteurs principaux : Gilbert Sicotte, Nathalie Cavezzali et Jean-François Boudreau  
Musique originale : Pierre Lapointe et Philippe Brault, sur des arrangements de Philippe Brault  
Sortie en salle : 4 novembre 2011



## MON AMI *l'ordi*

Par Lyana de Gain

**Salut à vous, chers lecteurs et voisins laurentiens,**

Heureuse de vous retrouver. Alors, où en étions-nous? Ah oui, les Téléphones Intelligents. Examinons d'abord le iPhone. Après tout, c'était le premier, Le pionnier. Félicitations à Apple. Ils ont réussi ce tour de force et révolutionné le monde. Trois hourras pour Steve Jobs et son équipe. Hmmm ... vraiment? Poussons un peu plus loin l'analyse.

Comme mentionné, j'ai acquis un iPhone dès sa première version et au cours de 2½ ans en ai acheté plusieurs autres (parfois pour cause de perte ou de vol!). J'étais envoutée. Chaque soir je me couchais tôt avec mon iPhone et l'étudiais. D'abord j'ai examiné le fonctionnement des applications Contacts et Agenda, pour moi les aspects les plus importants du iPhone. Rien de négatif à signaler, du moins dans le iPhone même. A part réaliser que je devais le synchroniser à travers iTunes vers Microsoft Outlook afin de sauvegarder mes données. J'utilisais un appareil Apple et devais le coupler avec un ordi Microsoft. Ces « ennemis » (ces deux géants de l'informatique qui rivalisent pour dominer le monde) devaient coopérer dans mon ordinateur pour assurer la sauvegarde de mon information. Hmmm ... devais-je m'en inquiéter? Le temps s'est écoulé sans problème et je gardais tout mon enthousiasme. J'ai acheté sur iTunes toutes mes chansons préférées, les ai mises sur mon iPhone pour les écouter dans ma voiture en route vers mes clients. J'y ai mis mes photos favorites afin de pouvoir les partager à volonté. J'ai étudié quasi un millier d'applications et en ai choisi une vingtaine qui répondaient à mes besoins. Je suis une mordue de l'organisation et le iPhone m'a permis de sauver des HEURES en jouant le rôle de point central d'accès à toutes mes données. Quel PLAISIR ! Sauf ... les constantes mises à jour : pour iTunes, aux deux semaines. Mais pire, les GROSSES mises à jour pour le Système d'Opération iPhone. Puis un jour, l'inévitable se produisit : lors d'une telle mise à jour, laquelle j'ai appris plus tard à travers un forum était « défectueuse », et TOUTES les données de mon

calendrier ont été effacées ! Plus RIEN !!! Adios et Ciao !!! Dans mon cas, grâce à ma longue expérience, j'avais une copie sur mon Disque Dur Externe. Sans cela, j'aurais pu dire adieu à Mon Ami l'Ordi. Mais là n'est pas le point, n'est-ce pas ? Je n'avais plus confiance. Je devais trouver un remplacement au iPhone et VITE.

J'avais l'option du BlackBerry (mis en marché en 1999 par la compagnie canadienne Research In Motion - RIM), mais j'avais besoin d'applications et cette compagnie en offrait peu. Je voulais également un système avec écran sensible au toucher et non avec clavier rétractable. Le premier étant tellement plus facile d'usage. Et finalement il était hors de question d'avoir à synchroniser mes données importantes via un programme de bureau. Après étude, un « nouveau joueur » sur le marché se distinguait : le Système Android (une conception de Android Inc. rachetée par Google en 2005). J'utilise Google pour tout : son Engin de Recherches, sa boîte courriel (Gmail), son Calendrier, son programme de photos Picasa, etc... Pour moi donc, Android était LA réponse. Il est vrai que quelques synchronisations sont encore nécessaires pour la musique (à moins d'utiliser un Nuage), mais pour mes données cruciales (Contacts et Calendrier), si j'ajoute (ou supprime ou modifie) des données sur mon cellulaire Android ou sur mon ordinateur, l'information se transfère d'office sur l'autre appareil. Elle se sauvegarde en même temps sur mon Disque Dur Externe ET chez Google. Impossible donc de perdre des données. On peut conclure que j'ai entamé une nouvelle « relation intime » il y a environ six mois ...

Une petite pensée pour terminer. Le même principe s'applique pour ceux qui utilisent un autre fournisseur courriel, tel Hotmail ... pas de synchronisation requise. Pas mal hein !

Prenez bien soin de vous,  
Lyana de Gain  
Mon Ami l'Ordi  
(450) 530-8528 et (450) 229-2309  
monamilordi@gmail.com  
questions.monamilordi@gmail.com  
www.monamilordi.com

## TENDRESSE ET *jeux amoureux*

1<sup>ère</sup> partie

Par Nicole Desjardins, M.A.  
Sexologue et psychothérapeute  
Thérapeute spécialisée du couple et de la famille

Tendresse ou sexualité? La même chose, vous croyez?

Tendresse et sexualité sont souvent confondues. Pourtant, si la sensualité et la sexualité permettent à la tendresse de s'exprimer, elles ne sont toutefois pas un passeport garantissant la présence de la tendresse dans une relation de couple. Pour se rapprocher, se comprendre, communiquer, donner et recevoir de l'amour et de la chaleur, la tendresse n'a pas son pareil.

### L'apprentissage de la tendresse

Le fœtus réagit aux caresses et aux massages reçus par le corps de la mère. La peau du bébé est une « antenne » très sensible au toucher, à la tendresse et à la chaleur du corps de l'adulte qui lui envoie des messages d'amour. En grandissant, un enfant utilise cette antenne pour entrer en communication avec le monde qui l'entoure. Une fois adulte, il ressent à travers son corps les émotions suscitées par une rencontre, un toucher ou une situation. Ainsi, une impression de bien-être procure du plaisir, une sensation que la plupart d'entre nous souhaitons répéter. Au contraire, toute situation qui cause un malaise engendre la méfiance.

De l'enfance à l'âge adulte, plusieurs d'entre nous avons perdu contact avec une partie de notre antenne et ce, pour différentes raisons. Les touchers-blessures vécus lors d'abus physiques et/ou sexuels, les sévices corporels ou les conséquences d'une absence de toucher sont autant de raisons qui poussent les humains à couper le contact avec cette sophistiquée antenne qu'est le corps.

Notre représentation du rapport amoureux est également fortement influencée par tout ce que nous avons lu, entendu et vu au cours de notre vie, et plus particulièrement pendant notre enfance et notre adolescence. Lectures, téléromans et films

ont pu nous amener à croire, par exemple, que tout ce qui entoure la tendresse est naturel, et ne demande pas d'effort. La pornographie, aussi omniprésente qu'elle soit, est quant à elle « dénudée »... de signes d'affection!

De la même façon, les gestes et les paroles des adultes significatifs de notre enfance ont pu nous envoyer des messages à propos de l'amour. Ces adultes peuvent faire partie de notre parenté, ou encore être membres d'organisations significatives comme l'Église, notamment. Il est intéressant de se questionner à savoir si nous sommes habitués par les mêmes peurs que nos parents face à l'expression de la tendresse. Évitions-nous les moments où notre partenaire pourrait nous toucher, nous caresser, entrer dans notre intimité? Au contraire, reproduisons-nous dans notre couple les mêmes touchers de douceur dont nous avons été témoins lorsque nos parents exprimaient leur attachement l'un envers l'autre?

### S'ouvrir ou se rouvrir à la tendresse

Plusieurs facteurs peuvent expliquer que notre antenne ne perçoive plus les signaux de la tendresse.

En plus des apprentissages qui ont influencé la façon dont nous exprimons la tendresse, la venue des enfants, le manque de temps, la fatigue et les malentendus quant aux différences entre les hommes et les femmes sont également des obstacles à la tendresse.

Que faire alors? Comment créer un espace propice à la tendresse, où l'intimité pourra se développer, ou renaître? C'est ce que nous aborderons le mois prochain.

Pour en connaître davantage:  
*Touche-moi avec tendresse: le besoin de se toucher, de toucher et de se laisser toucher avec le coeur*, Claude Guilbeault, Édimag, 1998.

Pour joindre l'auteure : 819-320-0234  
therapiecoupleetfamiliale.com

## RETOUR DU JEU

Après les vacances d'été, voici le JEU (Jardin d'Échange Universel) de retour. Nous reprenons les rencontres mensuelles, le dernier dimanche du mois, de 13h à 15h30, au Café L'Entre-Gens de Ste-Adèle, au 1006, rue Valiquette. Réseau d'échange et de partage, le JEU nous donne accès à des biens et à des services moyennant des points plutôt que de l'argent. Joignez ce groupe convivial et débrouillard. Vous pourrez vous inscrire, faire connaissance et échanger des objets lors de notre prochaine rencontre. Amenez des amis, car plus le nombre de membres augmente, plus nous retrouvons de talents variés pour répondre à toutes les demandes.  
Info: Anna Louise (819) 326-0340.

**LA VAGABONDE**  
+ qu'une  
BOULANGERIE ARTISANALE  
café · prêts-à-manger

produits certifiés bio.  
par Québec Vrai





Menu midi bio  
Délicieuses soupes,  
sandwich & salades  
sur place ou  
à emporter





ACCÈS WI-FI

ouvert tous les jours  
de 8h à 18h

www.boulangerieLavagabonde.com  
1262, chemin de la Rivière, Val-David · 819 322-3953



**Spéciaux du midi  
Tables d'hôte du soir**

Face à l'église de Val-David  
Tél: (819) 322-3104  
www.legrandpa.com



**Gilbert Dionne**  
Horticulteur - Paysagiste

PLANS & CROQUIS  
RÉALISATION & ENTRETIEN  
D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

480, Montée Gagnon  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Tél.: (819) 322-2876  
Télé.: (819) 322-1583  
Courriel : soliterre@val-david.net

## DU NOUVEAU à l'Académie Laurentienne

Par Marc Gosselin

Saviez vous que tout près de chez vous se trouve une petite école privée qui accueille des enfants du primaire ( 4<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup> année ), du secondaire 1 à 5, ainsi qu'un groupe d'étudiants internationaux qui viennent y faire l'équivalent de la 13<sup>e</sup> année menant directement aux programmes universitaires ?

Avez vous entendu la dernière rumeur à son sujet ? Et oui, c'est bien vrai, elle est enfin devenue maîtresse de sa propre destinée suite à une restructuration financière qui a mené à l'acquisition des installations, grâce à un partenariat avec Le Collège Letendre de Laval ([www.collegeletendre.qc.ca](http://www.collegeletendre.qc.ca)) et la fédération des établissements d'enseignement privé (FEEP). À titre d'organisme à but non lucratif, subventionné par le ministère de l'éducation, l'Académie Laurentienne a pour mission d'offrir un programme d'enseignement de haut niveau, ouvert à toutes les familles de la région des laurentides.

Déjà, depuis quelques années, la nouvelle direction, appuyée par un conseil d'administration déterminé à la relance de l'école, avait entrepris une restructuration des services pédagogiques et du code de vie. Puis l'an passée, l'école s'est joint à la grande famille du programme du baccalauréat international (<http://www.ibo.org/fr/>). Ce programme, à vocation non élitiste, vise à offrir aux élèves du secondaire une formation académique différente, basée sur l'autonomie d'apprentissage, le respect de soi et des autres, l'ouverture sur le monde et l'implication sociale et communautaire.



Il faut aussi souligner l'importance de l'activité physique au quotidien dans le programme académique. On y offre des cours d'éducation physique variés et favorisant l'activité en plein air. À chaque jours, les élèves ont la chance de participer à des activités sportives ou culturelles dans le cadre d'activités dirigées. Malgré sa petite taille, l'école réussit régulièrement à se tailler une place parmi les meilleures équipes sportives de la région en basketball ou en rugby. Enfin, l'école se démarque avec son programme de ski non compétitif intégré à l'horaire. Pour les sportifs plus compétitifs, des projets comme Ski Passion et

l'adhésion à la nouvelle ligue préparatoire de hockey sauront surement combler leurs attentes.

C'est donc une Académie Laurentienne renouvelée et le regard tourné vers le futur qui s'offre maintenant à la population des laurentides. Les familles intéressées à donner à leurs enfants la chance de participer à ce projet éducatif sans pareil sont invitées à venir visiter l'école lors des prochaines **portes ouvertes le 22 octobre** ou sur rendez vous. Elle aura le plaisir de constater sur place qu'en plus de renouveler le contenu, l'école renouvelle le contenant : plus de 600 000 \$ de

rénovations seront complétées cette année.

Venez y voir de vous même[!]

Marc Gosselin, résident de Val David, membre du conseil d'administration et parent de deux élèves de l'Académie Laurentienne.

Académie Laurentienne  
<http://www.academielaurentienne.ca/>  
1200 14e avenue, Val-Morin, QC, J0T 2R0  
Tél. 819 322.2913  
(NDLR)

## LA MÉLODIE DES VOYAGES : Nouvelle destination



Pour qui ne l'aurait pas remarqué, *La Mélodie des Voyages* a quitté son ancien local récemment, avec armes et bagages, pour s'installer au coin des rues Dion et de l'Église.

**Florence Broche** y concocte toujours de fabuleux forfaits et des voyages sur mesure, dans un espace mieux adapté et fort joliment aménagé. Passez la voir, elle sera ravie de mettre vos rêves à votre... portée! (MPS)

## UN JEUNE ÉCOLO, et fier de l'être



L'été dernier, le comité environnement et développement durable du *Village du Père Noël* a réitéré son concours de transport écolo-gique. Chaque jeune qui venait travaillé en vélo, à pied ou en co-voiturage avait droit à un point. Le grand gagnant, **Maxime Hamelin**, est venu travaillé en vélo pratiquement tous les jours de l'été.

En plus d'être membre du comité environnement et développement durable, Maxime est aussi impliqué sur le comité social et est assistant superviseur, toujours disponible et prêt à aider. Des jeunes comme Maxime méritent d'être reconnus et récompensés; c'est pourquoi la directrice du *Transport Collectif intermunicipal des Laurentides*, **Madame Michelle Panneton**, a offert à Maxime un laissez passer mensuel d'une valeur de 80 \$ afin d'encourager celui-ci à continuer d'utiliser ce service pour se rendre au Cégep de St-Jérôme cet automne.

## À LIRE ABSOLUMENT... si l'éducation vous intéresse

*Vous avez des enfants, des petits-enfants, des adolescents, des parents ou des voisins, et vous vous inquiétez de ce qu'ils apprennent et de ce qu'ils n'apprennent pas à l'école ? Lisez cette entrevue accordée par Lucien Francoeur à la journaliste Sophie Durocher. <sup>1</sup>*

**Le bilan que fait Lucien Francoeur après 30 ans d'enseignement au cégep est plutôt terrifiant. Le rockeur et poète de 62 ans enseigne la littérature au Collège de Rosemont depuis 1981. Trois décennies plus tard, encore passionné par son métier, il tire la sonnette d'alarme.**

**Sophie : En quoi tes élèves de 2011 sont-ils différents de ceux de 1981 ?**

Lucien : Ce n'est pas seulement une nouvelle génération. C'est une nouvelle espèce. Ils font partie d'une civilisation qui est celle du numérique. Nous, les plus de 30 ans, on est dans l'analogique. On est VHS, ils sont MP3. On est brosse, craie, tableau. Ils sont dans la navette spatiale avec cellulaire, laptop et iPod. Maintenant tout enfant est équipé comme s'il travaillait à la NASA. Quand il arrive à l'école, il a déjà chatté, pris ses courriels, écouté son iPod, parlé au cellulaire. Quand il rentre dans la classe, c'est un retour en arrière. On sait que le cerveau humain s'est modifié quand l'homme a découvert le feu, quand il a inventé la roue. Mais personne ne s'est rendu compte que depuis 15 ans toutes les machines qui sont utilisées font qu'il y a des parties du cerveau qui fonctionnent moins. On continue à concocter des réformes comme si c'était le même genre de cerveaux qu'avant. C'est un désastre, c'est une bombe qui va exploser.

**Au fil de ces trente dernières années, comment tes exigences comme professeur ont-elles changé ?**

Avant, on demandait un travail de session de 12 pages. Maintenant, une analyse littéraire, c'est 750 mots. Trois paragraphes, trois idées principales (oublie les idées secondaires)... Le tiers de la classe me donne ça exactement, un tiers me le donne à moitié et un tiers me le donne pas du tout. Il y a dix ans, mes élèves faisaient leur propre page titre. Maintenant, je fais la page titre et ils doivent la compléter. Mais même ça, un tiers de la classe n'arrive pas à le faire ! Un élève qui entre au collégial de nos jours, il faut lui enseigner ce qu'est un livre. «Il y a une page couverture. Il y a deux noms. Il ne faut pas confondre le nom de l'auteur (Molière) et le titre du livre (Don Juan)».

**Lucien, tu me racontes ça et je suis convaincue que tu en rajoutes. Tu exagères ?**

Je te le jure ! C'est aussi simpliste que ça. Il faut que je leur explique «recto verso» ! Et «simple interligne». T'es obligé de leur montrer tout ça parce qu'ils sont toujours sur des machines. Les feuilles, les cahiers, c'est archaïque pour eux. Il y a un immense problème. Une année, pour m'amuser, j'ai fourni un Q-tip avec mon plan de cours. J'ai dit à mes étudiants : «Vous avez les oreilles propres et vous entendez. Mais vous n'écoutez pas ! Parce que je ne parle pas comme vos machines...» C'est fini le prof qui parle avec des élèves qui prennent des notes. Le seuil de tolérance est de 12 minutes. Après, tu dois t'arrêter pour faire un exercice. C'est tellement aberrant ! Il y a des profs qui n'écrivent même plus au tableau, c'est une perte de temps, les étudiants ne sont pas capables de suivre ! Ils donnent un texte à leurs étudiants et ils le lisent ensemble. Chaque prof a sa stratégie pour être «compris». Bientôt on va se battre juste pour être «entendu».

**On a beaucoup parlé récemment de l'évaluation des professeurs. Qu'en penses-tu ?**

Je suis d'accord qu'on évalue les profs. Mais ce qu'on propose, c'est toujours des évaluations de terroriste ! C'est les élèves, les cancre, qui vont évaluer les profs ? Voyons donc ! Comment un élève qui ne sait pas ce que signifie «recto verso», ou «simple interligne» peut-il évaluer si son prof a bien enseigné une analyse littéraire ? Comment un élève qui a été expulsé de sa classe pour des raisons qui lui paraissent aberrantes (son cellulaire a sonné trois fois de suite) peut-il être crédible dans une évaluation ? Dans une classe, tu as un tiers assez fort, un tiers qui se débrouille, et un tiers qui n'a pas sa place. Ce n'est pas de l'analphabétisme, mais c'est pas loin. De l'illettrisme, oui, parce qu'ils n'ont aucune culture.

**Comment as-tu vu le rôle du ministère de l'Éducation évoluer pendant ces 30 années ?**

Ils sont déconnectés. Ils disent toujours : «on va faire une nouvelle grammaire, on va changer la terminologie, on va faire des nouveaux manuels, on va changer le bulletin». C'est toujours la façade qui est abordée. Ils ne s'intéressent jamais au cœur du problème : le professeur et l'élève, les deux éléments fondamentaux d'une société. La réflexion ne se fait pas à la bonne place, elle ne se fait pas en profondeur. L'éducation au Québec, c'est un bordel parce que notre ministère de l'Éducation est trop gros. C'est le plus gros au monde et il faut qu'ils justifient leur job. Moi, je les enverrais dans les écoles, dans les classes ! On n'a pas besoin d'une autre grammaire ! La grammaire, ça s'enseigne toujours comme avant, le participe passé s'accorde comme ci comme ça. Si tu voyais ce que le Ministère nous suggère comme manuels ! C'est fait par des pédagogues qui n'ont pas mis les pieds dans une école depuis 20 ans, qui vivent dans une bulle. Il y a 240 pages d'explications, avec des trucs tellement pointus... C'est comme s'ils vivaient en milieu fermé et qu'ils tripaient entre eux, pour s'impressionner les uns les autres.

**Et les réformes ?**

Qu'est-ce qu'il fout le maudit Ministère à nous envoyer des «réformes du champ lexical» ? Lâche-moi avec ton «champ lexical», on n'est pas sur la même planète !!! Je ne suis pas rendu là, j'en suis à leur apprendre comment fonctionne un dictionnaire ! Les élèves viennent me demander ce que signifie «n. m.» ! Il faut que je leur explique que ça signifie : nom masculin. Il faut que je retourne à la case départ.

**Pourquoi tu continues à enseigner alors que tu pourrais prendre ta retraite ?**

La littérature est une passion. Elle est de plus en

plus difficile à vivre, je peux flyer de moins en moins haut. Mais je suis content de savoir que je vais enseigner Rimbaud, Camus, Vian en septembre pro-chain. J'ai la certitude que je vais réussir dans ce «free for all» à rejoindre des étudiants. Il y a un pourcentage d'élèves à qui je vais faire faire des progrès. J'ai encore un rôle à jouer. À PROPOS...

**DU NIVELLEMENT PAR LE BAS**

«On dit que c'est élitiste, de séparer les élèves... C'est bien dommage, mais l'héritage de la contre-culture, de la Révolution tranquille, qui a fait qu'on met tout le monde dans la même classe, c'est un échec. Celui d'en bas ne monte pas. Et c'est celui d'en haut qui finit par manquer ce à quoi il aurait droit. Ça ne peut plus fonctionner. Et ce n'est pas méprisant de dire qu'il y a un tiers de mes élèves qui ne maîtrisent pas la base du français écrit et qui ne devraient pas être dans un cours de

littérature. S'ils ne comprennent pas «recto verso» ou «nom masculin», comment peuvent-ils comprendre «la nature et la religion dans Attala de Chateaubriand» ? La marche est trop haute !»

**DES IMMIGRANTS**

«Les élèves qui viennent d'ailleurs maîtrisent trois langues : leur langue maternelle, l'anglais qu'ils apprennent tous; et le français qu'ils ont appris avec des méthodes traditionnelles. Le Québécois "de souche" dit un mot sur quatre en anglais (fun, top, chill), mais il ne peut pas avoir une conversation en anglais. Et sa langue maternelle, il l'écrit phonétiquement. Quand je donne un travail d'équipe, c'est souvent l'élève d'origine ethnique qui prend en charge la qualité du français parce qu'il le parle mieux que le Québécois "de souche".

1. Publié sur le site Canoë le 23 mai 2011

## L'ÉCOLE pour tous

Par Bruno Marquis

Des millions d'enfants ont recommencé l'école il y a près de deux mois. Ils peuvent se compter chanceux, parce que des millions d'autres, ailleurs dans le monde, n'ont pas eu cette chance.

En fait, environ 67 millions d'enfants d'âge scolaire, et particulièrement des filles, ne vont pas à l'école du tout dans certains pays, surtout en Afrique et en Asie. Des millions d'autres n'y reçoivent qu'une éducation de piètre qualité qui ne leur permettra ni de lire, ni d'écrire, ni de compter.

L'investissement dans l'éducation de base est l'une des meilleures façons de lutter contre la pauvreté. Au cours des dix dernières années, le nombre d'enfants en âge d'aller à l'école dans le monde mais qui n'en avait pas la possibilité est passé de 102 millions à 67 millions grâce au soutien de mécanismes comme l'initiative *Fast Track*. L'impact de cette régression sera immense à moyen et long terme sur la lutte à la pauvreté.

L'initiative *Fast Track*, le fruit d'un partenariat mondial, a pour but de permettre à tous les enfants dans le monde d'aller à l'école et d'y recevoir une instruction de base de qualité. Mise sur pied en 2002, elle est jusqu'ici venue en aide à 45 pays

dans le monde et pourrait venir en aide à 16 autres pays au cours des prochaines années. Le Canada a jusqu'ici contribué au financement de cette initiative, mais très modestement par rapport aux autres pays donateurs.

Sa juste contribution s'élèverait à environ 5 % du total des contributions, ce qui représenterait quelque 125 millions de dollars sur une période de trois ans.

Pour vous donner une idée de ce que représentent 125 millions de dollars en trois ans pour le gouvernement canadien, rappelons que le simple fait pour le Canada de rétablir le taux d'impôt sur les revenus des sociétés à ce qu'il était avant 2008 lui permettrait de récupérer 5 400 milliards de dollars en 2011-2012 et 11 200 milliards de dollars en 2012-2013. Et le rétablissement de ce taux d'imposition pour qu'il corresponde davantage à ce que l'on retrouve au sein du G-7 n'aurait aucun effet négatif sur l'économie, comme le démontre le Centre Canadien de politiques alternatives dans son rapport 2011 *Alternative budgétaire pour le gouvernement fédéral*.

Les pays donateurs se rencontreront en novembre pour le financement de l'initiative *Fast Track*. Il faut espérer que le Canada n'hésitera pas à contribuer à son financement.

**ONGLES concept**



*Manucure - Pédiure*  
*Recouvrement de l'ongle naturel*  
*Pose d'ongles - Paraffine*

\*\*GEL-MANUCURE s'applique comme un vernis et se porte comme une gel ! : durabilité jusqu'à 2 semaines et plus!!!

**AUCUN DÉLAI DE SÉCHAGE!!!**  
Idéal pour les pédicures

*on vous attend!*

1337, Rue de La Sapinière, Suite #7, Val-David  
(PETIT MAIL DU NORD) / 2<sup>e</sup> étage Tél.: 819-320-0403

**BMR le groupe**

**Eugène Monette inc.**

**OUVERT 7 JOURS**

**MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES**

au centre de la rénovation

Depuis toujours  
**LIVRAISON GRATUITE**

**1-800-265-3833**

**VAL-DAVID**  
2650, 1 Rg, Doncaster  
**819-322-3833**

**STE-MARGUERITE**  
310, Ch. Ste-Marguerite  
**450-228-2526**





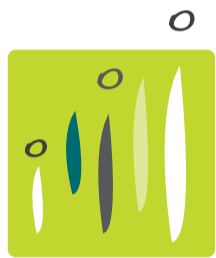
**PHARMACIE MAXIM CHARLAND  
VÉRONIQUE SEGARD, PHARMACIENS**

Venez voir nos **comptoirs de cosmétiques**  
et nos produits en promotion

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi de 8h30 à 20h  
Samedi et dimanche de 9h à 17h



1291, rue Dufresne, Val-David • 819 322-3232 | Livraison à domicile gratuite sur semaine



**clinique  
DENTAIRE  
VAL-DAVID**

DR JEAN-FRANÇOIS PITT  
Chirurgien-dentiste

Heures d'ouverture  
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h  
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h

Dentisterie familiale - Esthétique - Chirurgie - Ponts - Traitement de canal  
Service d'implants et denturologie Benoît Hébert

2350, rue de l'Église, Val-David 819-322-9999

Avec plus de quinze ans d'expérience,  
M. Hébert offre ici même à Val-David  
une gamme complète de services  
en denturologie.

Consultation, fabrication, réparation  
et entretien de prothèses.



**BENOÎT HÉBERT, D.D., DENTUROLOGISTE**

CLINIQUE DENTAIRE VAL-DAVID  
DR JEAN-FRANÇOIS PITT, chirurgien-dentiste  
2350, rue de l'Église, Val-David

**819-322-9999**



2444, rue de l'Église, Val-David  
(819) 322-7978



**Entreposage + mise  
au point de vélo 2012: 59\$**

Nos équipements de ski de fond seront bientôt  
disponibles. (ski classique, hors-piste, location JR à la saison)

AUSSI: LOCATION DE BOÎTES À VÉLO POUR LES VOYAGES



**RE/MAX**  
RE/MAX des Sommets  
BUREAU EXCLUSIF À VAL-DAVID  
2442, de l'Église, Val-David  
Tél.: (819) 322-3666  
www.etiennesavard.com  
**Étienne Savard**  
Courtier immobilier

**L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!**

**CLOUTIER & FILS EXCAVATION**  
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

**PIZZA NIKO'S**  
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

**CAPÉLIOS**  
Bureautique, tenue de livres et payes, récupération taxes sur maisons  
Val-David, 819 322-6253 • www.capelios.com

Faites-vous connaître avec **Ski-se-Dit**.  
4 000 lecteurs assidus, chaque mois. 819.322.7969 • ski-se-dit@cgocable.ca



Installation - Réparation - Nettoyage  
Réseautique - Formation - Pièces  
Ordinateurs de bureau et portables  
Support à distance et à domicile

**CTRL-ALT-MAT**  
Services informatiques

WINDOWS - MAC - LINUX  
Mathieu Papineau  
450-675-4693  
info@ctrl-alt-mat.com  
www.ctrl-alt-mat.com

**On fait tout, directement sur place**

graphisme ■ imprimerie ■ impression grand format  
enseigne ■ bannière ■ lettrage ■ véhicule  
t-shirt ■ broderie ■ sérigraphie

\*MONTAGES EN SUS  
OFFRES VALIDES JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2011



**COTTON OUATÉ**  
À PARTIR DE **17.95\$**  
1 COULEUR F. POCHÉ ET G. F. DOS. QTÉ MIN. 12

**T-SHIRTS**  
À PARTIR DE **11.75\$**  
1 COULEUR F. POCHÉ ET G. F. DOS. QTÉ MIN. 12

**1000 cartes d'affaire**  
SPÉCIAL **75\$**  
2 CÔTES, 4 COUL. CARTON 12 PTS.

1184, rue Duquette • VAL-DAVID • 819.322.1436 • www.cameleonpublidesign.com